

● *Una vida, una ciudad:  
Santo Domingo de la Calzada*

● *Lo "+ 10" del Camino:  
Hechos históricos*

● *Encuesta General  
Peregrino 2008*



- ¡Refinería, NO!. Crónica de una jornada en defensa de la Vía de la Plata
  - Salvador Dalí y su Santiago el Grande
- Folclore en el Camino de Santiago: Danza del paloteo y otras danzas religiosas





¡Ya es primavera!, camino de Hornillos (Burgos). Moisés Bernal

# A pie de foto

Cuestión de mimetizarse con el entorno. Isabel Caballero



**Selección del último material llegado al Archivo Fotográfico de la revista Peregrino de lectores, fotógrafos y colaboradores.**



El peregrino escoba lo va a tener difícil. Hacia Fonsagrada. Jorge Martínez-Cava

El peregrino de hierro en Somport (Huesca). Alfredo Nuñez



## EDITA



## DIRECCIÓN

Jose Antonio Ortiz Baeza

## CONSEJO DE REDACCION

Vicente Malabía Martínez  
Teresa Ramos Rioja  
Manuel Paz de Santos

## CORRESPONSALES EXTRANJEROS

Alemania: Manuel Santos  
Bélgica y Holanda: Freddy du Seuil  
Francia: J.C. Benazet  
Inglaterra: Laurie Dennet  
Estados Unidos: Linda Davyson  
y Marijanne Dunn

## FOTOGRAFIA

Jose Ignacio Díaz  
Jorge Martínez-Cava

## ILUSTRACIONES

Mariano De Souza

## ADMINISTRACION

Mayte Moreno, Marta Antón

## REDACCION Y ADMINISTRACION

Apdo. 315 · Rúa Vieja, 3 · 26001 Logroño  
La Rioja · España  
Tel. 941 245 674. Fax. 941 247 571  
peregrino@caminosantiago.org  
http://www.caminosantiago.org

## IMPRESIÓN

Gráficas Ochoa, S.A. Logroño  
Nº.-ISSN 1576-0065  
Dep. Legal. LO-427-1987

Hacia tiempo que no hablábamos del Consejo Jacobeo. El Consejo es un órgano del Estado compuesto por los representantes de los Ministerios y Comunidades Autónomas directamente implicadas en el Camino de Santiago, creado en 1991 para facilitar la coordinación, colaboración y actuaciones conjuntas entre estos. Tiene una doble estructura: política y técnica, según se reúnan los máximos representantes de esas instituciones o los técnicos a los que se les encomienda tal labor jacobea. Pero lo singular del Consejo Jacobeo, es que en su seno no tienen cabida ni las asociaciones jacobeadas, que han trabajado ¡y de que manera! en el renacimiento jacobeo actual, ni tampoco tiene cabida la propia Catedral de Santiago con más de mil años custodiando el sepulcro jacobeo que fundamenta todo lo demás. Vamos, es como si el Estado creara el “Consejo del Museo del Prado”, y en tal Consejo no participara el Museo del Prado ni la Fundación de Amigos del Prado. De verdad, no comprendemos tal soliloquio jacobeo institucional en unos tiempos donde tanto se magnifica la participación.

**Qué es y cómo se dice..., a propósito del Patrimonio cultural**

La proximidad del Año Santo es momento propicio para intervenciones en el Patrimonio: restauración, rehabilitación, etc, que todo el mundo celebra y cuya noticia aparece generosamente titulada en la prensa. Práctica pícaro la de los “políticos”, que primero *venden* el tema cuando es un mero proyecto, luego cuando comienza la intervención y, ya por fin, cuando hay que cortar la cinta inaugural. Bueno, así son las cosas en una sociedad que funciona a golpe de *imagen*. Pero lo que llama la atención junto a tanta *imagen*, es que se confundan los términos o conceptos y no se llame a las cosas por sus nombres. Es decir, una “restauración” no es una “rehabilitación” y viceversa, pues estamos hartos de enterarnos por la prensa de actuaciones equívocas. “Restaurar” es operar sobre un determinado bien para dejarlo tal cual ha sido siempre, mientras que “rehabilitar” es actuar respetando su forma u apariencia original pero adaptándolo a un nuevo uso. Una iglesia se *restaura*, mientras vaya a seguir siendo lo que siempre ha sido; mientras un palacio que se transforma en hotel se *rehabilita* porque, aunque se conserve sus fachadas, internamente va a servir a otras necesidades. Pues sí, esto tan sencillo de entender y explicar, a veces parece que no está tan claro.

**Y una, o varias, de Patrimonio ambiental**

Damos noticia en este número de *Peregrino*, que en Castilla y León existe el proyecto de “teñir de verde” los 450 kilómetros de recorrido plantando más de 15.000 árboles a lo largo del Camino de Santiago. Loable intervención, si se hace con sentido *común* y circunscrita a determinadas áreas o espacios, y no tratando de repetir la desgraciadísima actuación realizada entre Calzadilla del Coto y Mansilla de las Mulas, de plantar más de 2.000 árboles en fila (por cierto, árboles foráneos que cuestan un dineral regar por goteo y de los que cada año se pierden ejemplares). Pero entre tanto conocíamos de este proyecto, nos ha llegado noticia de otro que nos tiene perplejo, por el que una auto-titulada “Fundación+árboles” tiene previsto reforestar todo el Camino de Santiago repartiendo 150.000 bolsas de semilla para que los peregrinos las esparzan en aquellos términos municipales cuyos ayuntamientos cedan terrenos a tal fin (y un detalle de *imagen*, la Fundación está apadrinada por un cantante famosillo). De verdad, no tiene buena pinta esto del Patrimonio ambiental. Esta cuestión nos la tenemos que tomar más en serio, no podemos hacer autovías, polígonos industriales, parques eólicos, refinerías, etc, a lo largo de los Caminos de Santiago, para luego pretender saldar la deuda patrimonial contraída haciéndonos la *foto* con uno o mil arbolitos.

Foto Portada: Detalle puerta en Ligonde (Lugo). Jaob



## SUMARIO

3	Editorial	24	Estadística
4	Asociaciones	30	Caminería
8	Temas Jacobeos	34	Lo “+10” del Camino
12	Breves	36	Arte
14	Todos a cien	38	Folclore
15	Arte al paso	41	Al borde del Camino
	Una vida, una ciudad: Santo Domingo de la Calzada	42	Libros
		43	Camino de Siempre



# Crónica Asamblea Anual de la Federación

Las Palmas de Gran Canaria, 27-29 marzo 2009

Este año, durante el fin de semana del 27 al 29 de marzo, la Asamblea Anual de la Federación nos llevó a tierras canarias, concretamente a la Isla de Gran Canaria. La asociación anfitriona fue la Asociación de Amigos del Camino de Santiago de las Palmas y el comentario general entre los asambleístas y acompañantes fue su amabilidad y su disposición, por todo ello el agradecimiento a la organización fue generalizado de forma reiterativa.

La Asamblea comenzó el viernes de forma institucional. Un autobús nos recogió en la Casa de Galicia y nos llevó a conocer los recovecos de la ciudad de Gran Canaria. El tiempo fue el inconveniente, llovía y casi diluviaba, pues no nos dejó visitar a la manera peregrina sus hermosas calles. Tras esta breve visita llegó la inauguración institucional de la Asamblea en el "Gabinete Literario", concretamente en su extraordinario Salón Dorado. Escuchamos las palabras de bienvenida del Presidente de la Asociación de las Palmas, Luis Rodríguez, del Presidente de la Federación Española, Angel Luis Barreda, y, por último, del Consejero de Turismo del Cabildo de Gran Canaria, Roberto Moreno Díaz, quien nos dio la bienvenida agradeciéndonos nuestra presencia en estas tierras y nos instó a visitar la isla, más concretamente nos habló de "Galdar" y su jubileo particular concedido por el Papa Juan Pablo II. Fue una gran sorpresa para todos nosotros, conocedores del mundo jacobeo, saber de la existencia de un jubileo en

tierras tan lejanas a nuestro Santiago de Compostela. El acto concluyó con la actuación del grupo Tabaida, quienes interpretaron una magnífica muestra de folclore canario.

El sábado día 28 comenzó verdaderamente el trabajo para los asambleístas. Las reuniones tuvieron lugar en los locales que tiene la Asociación de las Palmas en la Casa de Galicia. Un total de 19 asociaciones se hallaban presentes al inicio de la misma y otras 6 estaban representadas por compañeros de otras asociaciones, así que eran 25 las asociaciones representadas a la hora de las votaciones. Se cumplió rigurosamente el orden del día establecido con antelación. En primer lugar se explicaron las gestiones realizadas por el presidente en aquellos temas acordados en la anterior Asamblea.

A continuación se dio el informe económico por parte de la tesorera, tal informe se había enviado con anterioridad a todas las asociaciones lo que hizo más ágil la lectura del mismo. También se habló del presupuesto del año 2009. Este año, la crisis también se nota en nuestras arcas y por lo tanto hay que tomar medidas al respecto, uno de los acuerdos que se tomó fue el aumento de la cuota de la Federación que, como se explicó por parte del presidente, llevaba 20 años siendo la misma y este era un buen momento de aumentarlo. La cuota quedó en 150 euros anual, por lo que las asociaciones que han pagado ya este año deben abonar la diferencia hasta esta cantidad.

Siguiendo el orden establecido, a continuación el punto siguiente era el informe de la revista *Peregrino*. El presidente excusó la ausencia de José Antonio Ortiz, director de *Peregrino*, que no se encontraba presente por motivos familiares y dio la palabra a Jorge Martínez Cava, miembro del equipo de redacción. Se explicaron los datos de la revista desde el punto de vista de su edición (contenidos, estructura), datos económicos, estado de suscripciones..., no habiendo grandes cambios con respecto al año anterior. Sólo un punto habría que destacar y es el acuerdo de subir la cuota para el año 2010 en 1 euro por su suscripción en lo que respecta a la cuota reducida de los socios de las asociaciones federadas, siendo ésta subida mayor en las suscripciones generales. También habló de la página web, de la digitalización de todas las revistas hasta el número 119, habiendo creado un CD con todos los números que se distribuirán a todas las Asociaciones Federadas y se pondrá a la venta para los interesados en disponer de esta recopilación que dispone de los 22 últimos años de historia del Camino.

También se anunció la próxima publicación de un mapa sobre los "Caminos de Santiago", cuestión de enorme importancia dado el interés que las asociaciones están mostrando por los múltiples Caminos que conducen a Santiago, los cuales están siendo revitalizados gracias al trabajo de las asociaciones jacobeanas, principalmente las reunidas en torno a la Federación Nacional, tal y como viene publicando puntualmente *Peregrino*.

Los siguientes temas fueron el trabajo de la Comisión de Patrimonio, el trabajo de la Comisión Incorporación Nuevas Asociaciones y el calendario de la modificación estatutaria. En cada caso se explicaron las gestiones llevadas a cabo, las "hojas de ruta" previstas y el punto en que se encontraba en este momento cada actividad. Sobre la Comisión de Patrimonio se trató de lo interesante que es perseverar en la denuncia, cuando sea posible, de los



Luis Rodríguez, Roberto Moreno y Ángel Luis Barreda



*Clausura de la Asamblea  
en el casino de la localidad de Galdar*

atentados físicos no solo al Camino Francés sino también en otros itinerarios jacobeos, aunque se reconoció las dificultades que a veces tienen las denuncias por falta de normativa legal que los proteja. Sobre la incorporación de nuevas Asociaciones a la Federación quedó claro el interés de sumar nuevos colectivos pero abundando en la idea de que estos sean auténticas asociaciones, por ello se aprobó que para que una asociación pueda ingresar en la Federación deberá contar con no menos de 25 asociados y 3 años de labor jacobea.

Por la tarde se comenzó con el Informe de Hospitaleros Voluntarios presentado por Ana Isabel Barreda, coordinadora de los mismos. Cuáles fueron los cursos, cuántos hospitaleros trabajaron, en qué albergues, de qué nacionalidades... fueron los datos del 2008 que nos hicieron ver el inmenso trabajo de nuestros hospitaleros y la multiplicación exponencial que se nota en lo que llevamos de año, ya que en el primer trimestre se han recibido tantas peticiones de posibles hospitaleros como en más de la mitad de todo el año pasado.

Sobre este tema de hospitaleros se aceptó una propuesta presentada por la Asociación de Madrid de solicitar, a los albergues a los que se envían hospitaleros, su colaboración económica para ayudar en los muchos gastos que esto conlleva, sin que ello suponga dejar de prestar su servicio principalmente en aquellos albergues que no tengan estipulado cantidad fija de pago por parte de los peregrinos.

Otro punto interesante abordado por la Asamblea fue publicar una guía de consejos prácticos para la desinfección de los albergues y dar la batalla a la aparición de los chinches, un trabajo elaborado por la Asociación de Astorga

y que se va a editar convenientemente para su distribución entre albergues y asociaciones, lamentando que las cartas dirigidas a las instituciones oficiales por parte de la Federación no hayan tenido la respuesta y la aplicación práctica que se esperaba.

Finalmente tuvo lugar una Asamblea Extraordinaria para varios puntos: En el caso de la elección de Vicepresidente, hubo tres propuestas: M<sup>a</sup> Ángeles Fernández, presidenta Asociación Valenciana, Juan Ramos, presidente Asociación Sevilla, y Domingo Sánchez, presidente Asociación Bierzo, tras la votación el nuevo Vicepresidente de la Federación es Juan Ramos.

Para la elección de la sede de la celebración de la Asamblea del 2010 hubo dos propuestas, Vitoria (Asociación Álava) y Lorca (Asociación Lorca). Tras las votaciones la próxima Asamblea de la Federación se celebrará en Vitoria.

Y en cuanto a la celebración del IX Congreso Internacional de Asociaciones Jacobeas también hubo dos propuestas: Valencia (que ya se había presentado para la celebración del anterior Congreso) y Burgos. Tras las votaciones, el IX Congreso se celebrará en Valencia en el año 2010.

Así finalizó la intensa jornada de trabajo del sábado, pero quedaba la cena de hermandad, que se celebró en el Club Náutico, donde para empezar los anfitriones nos sorprendieron con una actuación del grupo de Coros y Danzas de Ingenio, tras lo cual dio comienzo una deliciosa cena que finalizó bien pasada la medianoche.

El domingo fue un día de relax y ambiente canario-jacobeo. Los asambleístas y acompañantes visitamos la ciudad de Galdar, de la que ya se nos habló el primer día en la apertura oficial de la Asamblea, por su jubileo y la importancia de esta ciudad en yacimientos arqueológicos como la "Cueva Pintada", que también visitamos.

Tras la misa oficiada por Javi Macua (Asociación Vizcaya), que tuvo lugar en su iglesia parroquial, tan repleta de símbolos y tradiciones jacobea bajo la advocación de "Santiago de los Caballeros", nos trasladamos al Casino de la ciudad donde su Alcalde, Teodoro C. Sosa, y varios concejales nos recibieron junto al cronista oficial de Gáldar, Sebastián López, quienes nos explicaron sobre la historia jacobea de la ciudad y su vinculación con la amplia tradición santiaguista más allá de las aguas del Atlántico, en Iberoamérica. Con esta recepción oficial dimos por finalizada la Asamblea, no sin antes celebrar un "picoteo", ofrecido por el ayuntamiento, y tras el que siguió un "tenderete", o lo que es lo mismo, disfrutar de su música isleña.

Y ya sólo quedó la despedida y agradecimiento a la *Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Las Palmas*, por su hospitalidad y labor en la celebración de nuestra Asamblea en estas islas afortunadas en mitad del Atlántico.



*Celebración de la Eucaristía  
en la Iglesia de Santiago de Galdar*



## VIGO (PONTEVEDRA) Gran Impulso al Camino de Santiago Portugués de la Costa

El pasado día 20 de Enero, convocados por el Alcalde de Oia, se celebró la más importante reunión, hasta la fecha, sobre el Camino Portugués de la Costa por el número de asistentes, la amplia representación de todos los organismos que reivindican este Camino, también conocido como Monacal y al que la Consellería de Cultura de la Xunta de Galicia se empeña en ignorar, el cual está recuperado por la *Asociación de Amigos de los Pazos*, de Vigo (Pontevedra).

Por parte portuguesa, estuvieron representadas las Cámaras Municipales de Póvoa de Varzim, Vila do Conde, Camiña y Esposende, la Asociación Espaço Jacobeus y de forma destacada el Presidente del Consello Superior de Turismo de Porto y Norte de Portugal. Por parte española, estuvieron presentes los Alcaldes de Oia, Baiona y A Guarda y representados por sus Concejales los Ayuntamientos del Rosal y Nigrán, las Asociaciones Amigos de los Pazos y la Gallega de Amigos do Camiño de Santiago, la Federación de Asociaciones de Vecinos de Vigo, Asociación Vecino do Freixo, Asociación Galaico Portuguesa de Turismo, estudiosos del Camino y Arqueólogos.

Como resultado de la reunión los asistentes suscribieron un documento titulado "Declaración de Oia" por la que reivindican el Camino Portugués de la Costa o Monacal a fin de que sea reconocido y promocionado juntamente con los demás caminos en el Acto Santo de 2010. En la declaración también se acordó crear tres comisiones, una científica y documentalista, otra de acondicionamiento y señalización de la ruta y finalmente otra de representación pública integrada por Cámaras Municipales y Ayuntamientos.



## SEVILLA I Encuentro de Peregrinos

Los pasados días del 13 al 15 de febrero, la *Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Sevilla "Via de la Plata"* ha organizado con la colaboración de Fernanda Gutiérrez el "I Encuentro de Peregrinos Más Allá del Camino", en la gaditana localidad de Chipiona. Un total de 26 peregrinos procedentes de varias ciudades de España, principalmente andaluces, se reunieron en la casa de espiritualidad franciscana del monasterio de la Virgen de Regla para compartir un intenso programa que incluyó momentos de oración en la playa, concierto de música, proyección de fotografías, paseos por la localidad y una visita al parque nacional de Doñana. A la clausura, a todos los participantes les supo a poco estos "tres días peregrinos" en la Costa de la Luz.

## VALENCIA Sexta edición de los Premios Veiragrino

El pasado mes de febrero tuvo lugar el fallo de la sexta edición de los Premios de Relatos Cortos Veiragrino, que bianualmente organiza la *Asociación de la Comunidad Valenciana*. El jurado estuvo compuesto por la periodista Beatriz Becerra, el escritor Manuel F. Reina, el poeta Francisco Quintero, y, por parte de la Asociación, por Amparo S. Ribes y Luciano Arochena, quienes para esta edición tuvieron que deliberar sobre un total de 92 originales escritos tanto en castellano como valenciano. El fallo del Premio se hizo público en el Club Diario de Levante, con el siguiente palmarés:

- 1º. Premio. "El camino hacia Alicia", de Verónica Martínez Amat. Petrer (Alicante)
- 2º. Premio. "Caracoles para la Cruz de Ferro", de Julio C. Rivera Montañés. California. USA
- 3º. Premio. "Un Camino Singular", de María Rosa Navarro Lara. Málaga.

A juicio del Jurado, las obras seleccionadas muestran una gran variedad de temas y tonos, desde lo mágico y lo legendario, a lo biográfico y más descarnado, a la literatura más vivencial y cercana al diario de viaje de un peregrino con sus transformaciones personales.

## CONVOCATORIAS

### Cursillos para Hospitaleros y Voluntarios Culturales. Federación.

La *Federación* organiza para el año 2009 sus tradicionales cursillos para hospitaleros voluntarios en las siguientes fechas y lugares. Información e inscripción en Federación (c/Ruavieja 3, 26001 Logroño. Teléfono: 941-245.674).

27 de febrero a 1 de marzo: Grañón (La Rioja)

13 a 15 de marzo: Logroño

24 a 26 de abril: Málaga

8 a 10 de mayo: Pobeña (Vizcaya)

29 a 31 de mayo: Cercedilla (Madrid)

15 a 17 de mayo: Ponferrada (León)

## FEDERACIÓN

## Visitas página web en 2008

Desde el año 2003 la Federación tiene en servicio su actual página web ([www.caminosantiago.org](http://www.caminosantiago.org)), de la cual mostramos en el cuadro anexo los datos del pasado año 2008. Comentar antes de nada, que por una avería en el "contador de visitas" en 2007 tuvimos que cambiar de sistema, por lo que el cuadro anexo no se corresponde en algunos parámetros a los que habitualmente publicábamos.

En cuanto al tráfico en la web, éste se ha generado así:

- Páginas más visitadas sin tener en cuenta el portal de entrada ni la página de inicio
  - Consejos
  - Guía Planos
  - Etapas
  - Camino Francés
  - Asociaciones
- Y páginas de inicio de sesión
  - Portal caminosantiago.org
  - Página de Inicio
  - Ficha de Poblaciones
  - Ficha de Lugares a visitar en poblaciones
  - Actividades
  - Albergues
  - Ficha de Publicaciones Periódicas Jacobeas

## Año 2008

Mes	Visitantes distintos	Número de visitas	Páginas	Promedio Duración Visita
Ene	12.253	26.275	89.371	--
Feb	8.681	15.975	55.371	--
Mar	16.581	34.900	125.119	--
Abr	17.310	22.393	116.196	<b>391 sg</b>
May	26.569	35.459	185.237	<b>407 sg</b>
Jun	31.720	42.738	221.417	<b>395 sg</b>
Jul	35.794	48.691	280.670	<b>435 sg</b>
Ago	1.209	1.307	18.529	<b>407 sg</b>
Sep	25.572	34.464	180.185	<b>375 sg</b>
Oct	23.379	31.200	149.581	<b>348 sg</b>
Nov	12.942	16.895	82.301	<b>352 sg</b>
Dic	4.069	4.835	25.381	<b>386 sg</b>

Total	216.079	315.132	1.529.358	388 / 6'28"
-------	---------	---------	-----------	-------------

Año 2007	-	330.310	-	8'31"
Año 2006	-	428.236	-	8'33"
Año 2005	-	351.586	-	9'56"
Año 2004	-	472.415	-	12'80"

## ALICANTE

## Etapa conmemorativa en la inauguración del albergue de Montealegre del Castillo

Con ocasión de la inauguración oficial del albergue municipal de Montealegre del Castillo (Albaceete), la *Asociación de Alicante* organizó el pasado 21 de febrero una etapa conmemorativa de tal acto entre las localidades de Yecla y Montealegre por el Camino del Sureste, en la cual participaron 55 peregrinos alicantinos. A la llegada a la población el Alcalde de Montealegre del Castillo, Sinforiano Montes, junto a cuatro concejales dieron la bienvenida a los peregrinos y junto a ellos recorrieron primeramente los monumentos más singulares de la población: el Castillo, la iglesia parroquial de Santiago Apóstol y el Ayuntamiento, para luego ya dirigirse toda la corporación municipal y el grupo de peregrinos hacia el albergue de peregrinos y proceder a su inauguración oficial.



El corte de la cinta inaugural recayó en la persona del vice-presidente de la Asociación, Pedro Romero, por ser persona que viene trabajando sin descanso por el Camino de Santiago durante los últimos quince años. Una vez visitadas las instalaciones del Albergue, la comitiva se desplazó a la Casa de Cultura, donde se mostraba la Exposición fotográfica del VII Concurso "Caminos de Santiago". Los actos programados se cerraron con la visita a la Ermita de la Virgen de la Consolación, patrona de Montealegre, y como broche de hospitalidad: una frugal comida, en la que no faltaron los tradicionales gazpachos manchegos y otra viandas regadas con vino de la tierra.

## GERONA. Saludo a todas las asociaciones

Estimados amigos peregrinos, desde Gerona os queremos saludar y comunicar que a finales del pasado año constituimos la *Associació Gerunda Amics dels Camins de San Jaume de les Comarques Gironines*, siendo su impulsor y primer presidente Joaquim Rosa. La Asociación tiene como propósito general la promoción de las rutas jacobneas por todo el territorio gerundés, incidiendo en la comarca del Ripollés por ser punto neurálgico de los trayectos que provienen del Pirineo, así como en la difusión del fenómeno jacobneo en todos sus ámbitos. Desde este momento nos ponemos a disposición de todas las asociaciones jacobneas para trabajar en común. La dirección postal de la Asociación es la siguiente:

C/ Valentí Almirall, 74. 17007 – Girona. Telf. Móvil: 609-221-170.  
caminsgerunda@gmail.com

## LEÓN

## Variante para entrar a León

Desde hace algunos años, la *Asociación de León* ha expuesto a las autoridades de Fomento la necesidad de tender una pasarela sobre la N-120, a la entrada de León justo a la bajada del alto del Portillo. Pero la pasarela tarda en llegar, nos dicen que será para este otoño, y como atravesar en ese punto la nacional cada día es más peligroso, la Asociación acaba de señalar una variante mientras llega la actuación de Fomento. Para ello, se ha desbrozado un camino que llevaba años cubierto de maleza y que nos lleva a una carreterilla de servicio a una urbanización próxima, para luego tomar un camino desde el que se ve una preciosa vista de la ciudad y nos dejará en la misma iglesia de Puente Castro tras cruzar los cuatro carriles de la N-120 por un puente elevado.



# Crónica del Congreso “O Camiño del Norte”

Mondoñedo-Ribadeo, 19 febrero - 4 marzo 2009

El actual equipo dirigente del Xacobeo celebró un nuevo Congreso de la serie: “Camiño de Santiago para o século XXI”. El primero se celebró en el año 2006 y se dedicó al Camino Primitivo. El segundo tuvo lugar en Pontevedra, en el 2007, dedicado al Camino Portugués. El tercero, dedicado al Camino Suroeste-Ruta de la Plata, se celebró en Orense, en el 2008 y ahora se celebró la cuarta edición de estas series de Congresos sobre la perspectiva del Siglo XXI, Compartiendo los escenarios de las ciudades de Mondoñedo (19 febrero) y Ribadeo (20-21 febrero y 4 marzo), en esta ocasión dedicado al Camino Primitivo.

Para la quinta edición, tal y como anunció el gerente de la Sociedad de Xestión de O Xacobeo, Ignacio X Rodríguez Eguibar, tampoco tendrá congreso el Camino Francés, dado que éste tendrá lugar en Santiago de Compostela, coincidiendo con el Año Santo. (Pero bueno, eso es lo que se anunció en la inauguración. Ahora queda ver lo que decida la nueva Administración gallega, resultante tras las elecciones del 1 de marzo).

Las jornadas de este último congreso se inauguraron en la ciudad episcopal de Mondoñedo, el día 19 de febrero, con la conferencia del Deán de la Catedral de Santiago, José María Díaz Fernández, sacerdote natural de las tierras de Mondoñedo, quien habló sobre “El Camino Norte”, pero ofreciendo una versión muy personalizada de cómo se veía el peregrino y el valor del Camino por los mindonienses.

Siguió la inauguración oficial del Congreso, que presidieron el Alcalde de

Mondoñedo y el Obispo de la diócesis, junto con el gerente del Xacobeo.

Luego intervendría, el profesor de Historia del Arte de la Universidad de Santiago, Miguel Taín Guzmán, quien habló sobre la puesta en valor del nuevo tramo del Camino de Santiago, como trazado literario, patrimonial y Artístico.

En ésta primera jornada también se incluyó una mesa redonda, sobre “O Camiño para los peregrinos”, que ha tenido como intervinientes a José Luís Fernández Ansedes, Laureano Víctor García Díez, ambos en calidad de presidentes de las asociaciones de Amigos del Camino de Santiago del Camino Norte, Begoña García López, Licenciada en Geografía, Carlos Gutiérrez Cuartango, El Prior del Monasterio Cisterciense de Santa María de Sobrado, Luís Torcida García, presidente de la Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Astilleros y Cantabria, y Víctor Vila López. Finalizó ésta primera jornada con un concierto.

El día 20 el Congreso tuvo como escenario la ciudad de Ribadeo, iniciándose con la conferencia de Juan Ramón Fernández Pacios, historiador y cuidador del Centro de Interpretación do Camiño do Norte, en Monterroso, quien habló sobre el Patrimonio del Camiño Norte en la Mariña Lucense.

Siguió una mesa redonda, sobre ‘O Patrimonio cultural e ambiental’, en el que intervinieron: Felipe X. Arias Vila, Director Xeral de Patrimonio Cultural da Consellería de Cultura e Deporte da Xunta de Galicia, Antonio Rigueiro Rodríguez, catedrático do Departamento de Producción-Vexetal de la USC-Champús de Lugo, Eva M. Sán-

chez Día, Directora de la Oficina de Planificación y Gestión del Patrimonio Cultural y Turismo del Gobierno del Principado de Asturias, María Josefa Sanz Fuentes, catedrática de la Universidad de Oviedo, y Felix Villares Moureira, Delegado de Patrimonio-Artístico de la diócesis de Mondoñedo O Ferrol. Se cerró la tercera jornada una mesa redonda sobre turismo.

La cuarta y última jornada, se abrió con un informe sobre el estado del Camino Suroeste de Galicia, trabajo de la Asociación de Periodistas e Estudiosos do Camiño de Santiago (APECSA) que presentó su miembro José Salgado. Siguió la presentación del proyecto de “Contacontos no Camiño” que hicieron Eva Mejuto Real y Marcos López López. Y finalmente se celebró una mesa redonda en la que intervinieron: Xosé López Díaz, catedrático de Latín y traductor o galego del *Códice Calixtinus*, y Fernando López Alsina, catedrático de Historia Medieval de la USC y autor del estudio histórico de la versión. Esta mesa redonda, al igual que todas las anteriores, fue moderada por el gerente del Xacobeo, Ignacio R. Eguibar.

Concluidas las sesiones de trabajo, los participantes en el Congreso realizaron una visita por la parte antigua de la ciudad guiados por el alcalde de Ribadeo.

El Congreso tendría una postrera jornada turística el día 4 de marzo, con la programación de una gira por la zona monumental de la comarca de Ribadeo, en la cual participaron una buena parte de los congresistas de la zona.

Víctor L. Villarabid

Participantes en la mesa redonda del día 20. Villarabid





## En el aniversario de Don José María Alonso el hospitalero

No hacía mal día el día que enterramos, en Fuentebureba, a Don José María Alonso Marroquín, fallecido el 24 de febrero del año que hace un año. Allí estábamos todos, desde el Presidente de la Junta de Castilla y León, Juan Vicente Herrera, peregrino y amigo íntimo del que enterrábamos, hasta El Jato, ese fiel y entrañable pícaro, hospitalero mayor del Camino de Santiago. Convocados, ni se sabe por quien, acudieron viejos amigos de Burgos, de Las Vascongadas, Vilaboa al frente, de Navarra, de La Rioja, de Madrid, de pueblos circunvecinos. El funeral lo presidía el Arzobispo de la Diócesis, Monseñor Gil Hellín, con el que concelebraban 50 sacerdotes. Del párroco caminero que estaba de cuerpo presente, tras recordar sus valores como sacerdote hospitalero durante 30 años en el Camino de Santiago, pidió que protegiese y alentase a todos los peregrinos que, como un proceso de mejora, descubren en el caminar la dimensión trascendental del ser humano.

Pensé, durante la misa, que conocía a Don José María desde 1970, cuando era capellán de la Asociación de Sordos Fray Ponce de León, quizás por vivir en la misma calle, General Dávila, dónde tenían su sede. Enseguida, por motivos profesionales (yo era Delegado del Ministerio de la Vivienda), nos encontramos en San Juan de Ortega, cuya restauración estaba llevando a cabo la Dirección General de Arquitectura, y desde entonces hasta ahora. He compartido alegrías y también frustraciones y estancamientos sine die en la rehabilitación de las ruinas de su convento. Para tomarle el pelo, le decía que era un joseantoniano cabal (por lo de inasequible al desaliento). Encajaba bien; un hombre de buen humor (cuando recitaba el testamento del gallego, nos partíamos todos de risa), cuya principal virtud era la naturalidad en el servicio a los peregrinos. La misma que empleaba para contestar a preguntas de cualquier tipo. Una vez le preguntaron, cómo, sin saber idiomas, era capaz de entenderse con todos (aquel día dormían en San Juan de Ortega peregrinos de 15 nacionalidades distintas), y él les contestó: El lenguaje universal del amor; tu te entiendes con quien te quieres entender aunque hable en rusol. Y es que Don José María era maestro en el uso del gramelot caminero; la antigua lengua de los juglares que permitía la comunicación emotiva entre quienes deseaban entenderse por encima de lenguas y países.

Don Pablo González Cámara, el canónigo sucesor en el cuidado de la parroquia de San Juan de Ortega, en la homilía del aniversario se recreó en el dato inmarcesible de que Don José María VIVE: Y vive en este templo - con su trabajo por conservarlo - en el que tanto resonó en plegaria y oración su palabra consejera y acompañante. Y vive en el albergue; entre cazuelas está el Señor como diría Santa Teresa de Ávila, en el ofrecimiento de sus sopas de ajo como vehículo de comunicación espiritual con tantos y tantos peregrinos, necesitados sobre todo de alimento espiritual para dar sentido profundo a su camino. Y vive en tantos y tantos atardeceres de acompañamiento y charla familiar y amaneceres de despedida y abrazos a tantos peregrinos con sus bordones y mochilas ...

La permanencia de este vivir para el recuerdo y recreo de quienes fuimos peregrinos; la lección ejemplar a todos los que deseen seguir la estela de los hospitaleros que han hecho que las estrellas continúen siendo aún su guía, han creado la obligación, propia de los bien nacidos, de dejar testimonio escrito de porqué Don José María, precisamente en el número anterior de esta revista, ocupaba por elección el quinto lugar en el grupo de los personajes históricos del Camino de Santiago desde su comienzo con Alfonso II el Casto; por ello, y con el



### Don José María VIVE:

*“Y vive en este templo - con su trabajo por conservarlo - en el que tanto resonó en plegaria y oración su palabra consejera y acompañante.*

*Y vive en el albergue; entre cazuelas está el Señor como diría Santa Teresa de Ávila,*

*en el ofrecimiento de sus sopas de ajo como vehículo de comunicación espiritual con tantos y tantos peregrinos, necesitados sobre todo de alimento espiritual para dar sentido profundo a su camino”.*

impulso del Comisariado para el Camino de Santiago de la Junta de Castilla y León, se está preparando un libro sobre la historia y labor de uno de los hombres, mano a mano con su amigo Don Elías Valiña, el primero de los nominados, al que más debe el resurgir del Camino de Santiago. Allí se verá la distinción de que fue objeto por su Santidad Juan Pablo II, por los Príncipes de Asturias y por peregrinos ilustres de todo el mundo y de todos los palos, que nos han entregado sus pesames, vivencias y agradecimiento. Pero los romeros anónimos serán la parte principal de la vida de Don José María: un hombre que es la referencia más humana y el más pristino ejemplo de entrega al camino auténtico que es el que une a quienes sólo esperamos a considerarnos modestos seguidores de su estela.

Para acabar, la grata noticia del concierto de voluntades de todos para que los restos de Don José María Alonso Marroquín, reposen definitivamente en el santuario de San Juan de Ortega. Con ello se cumplirán los deseos de muchos (algunos venidos desde América). Y será la más bella ocasión de que los viejos santiaguistas rememoremos los buenos tiempos del camino que alegraba con su pacífica presencia, y de que podamos contar a los que continúen llegando de porqué sigue estando allí, acompañándonos a todos.

Pablo Arribas Briones

## ¡Refinería, No!

### Crónica de una jornada en defensa de la Vía de la Plata

Con motivo de un contaminante proyecto de refinería de petróleo (conocido con el nombre "Refinería Balboa") en la finca de San Jorge del término municipal de Los Santos de Maimona (Badajoz), que se tiene proyectado levantar justamente encima del trazado de la Vía de la Plata-Camino Mozárabe de Santiago, se convocó a todas las asociaciones jacobeanas, culturales, senderistas, ciclistas, ecologistas, plataformas ciudadanas, etc., y a todos aquellos que a título individual estuvieran sensibilizados en la protección de nuestro Patrimonio Cultural, como decimos, se convocó a una Marcha reivindicativa (sin interés político alguno) en defensa de la integridad y del entorno de este trascendental itinerario en la Historia y Cultura española y jacobea.

Así, fruto de tal convocatoria, allí se dieron cita el pasado 7 de marzo más de seiscientos personas, en una jornada de manifestación contra la construcción de este ese proyecto de refinería sobre el Camino de Santiago "Vía de la plata", entre las localidades de los Santos de Maimona y Villafranca de los Barros, en tierras extremeñas. Los manifestantes pertenecían a grupos ecologistas y senderistas de la zona, así como a diferentes asociaciones españolas y portuguesas de Amigos del Camino de Santiago: Huelva, Sevilla, Mérida, Cáceres, Salamanca, Fuenterrabía de Salvatierra, Zamora, La Bañeza, Astorga, Ourense, Galicia, Ávila, Valladolid, Madrid, etc, que además contaban con el apoyo expreso de la Federación Española Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago.

Ante las puertas de la finca donde se pretende construir la refinería, Diego Muñoz, organizador de la jornada y sobre todo como poeta y peregrino, leyó un "Manifiesto en Defensa de la Vía de la Plata" sobre un carro arriero que venía de Fuenterrabía trayendo una emblemática imagen de Santiago peregrino:

"¡Somos ciudadanos libres que quieren andar caminos libres!! En nuestras ligeras mochilas no escondemos nada, ni intereses partidistas, ni vamos en contra de nadie... sólo lle-

vamos la humilde ilusión de disfrutar de un espacio que nos pertenece, y al cual tenemos todo el derecho; un lugar en donde entrelazar nuestros pasos y hacer amigos; una singular y envidiable oportunidad en donde poder crecer en calidez humana y en calidad de vida... todo ello en un limpio entono bajo alados cielos, de azules radiantes, y entre verdes y fértiles horizontes".

Poco se podía añadir más a tal parlamento. Sólo, que todos los allí reunidos provenientes de tierras extremeñas, andaluzas, navarras, murcianas, castellanas, valencianas, catalanas, madrileñas, manchegas, leonesas, asturianas, gallegas, y, por supuesto, portuguesas, todos por un día fuimos extremeños y caminamos juntos hacia Villafranca de los Barros por la Vía de la Plata sobre tierras que hoy son limpias y verdes, entre viñedos y olivos. Mientras recorríamos esa distancia, imaginábamos con pavor como podrían ser esos dos kilómetros en el futuro: andaríamos rodeados de gigantescas infraestructuras metálicas, grandes depósitos, innumerables tuberías, chimeneas vomitivas, humos insalubres..., y por encima de nuestras cabezas dos o tres puentes para que cientos de camiones diarios enlazaran la refinería con la autovía, pues nuestra Vía de la Plata parte en dos la finca donde se proyecta tal complejo petroquímico.

Tras la corta etapa caminera, se celebró en la plaza de España de Villafranca de los Barros una comida de confraternización, y en el teatro de la localidad un acto donde se unió con música, proyecciones, poemas y ponencias, todas las inquietudes de los asistentes.

Con el sonido de los gaiteros, llegados de las húmedas tierras celtas hasta estos cálidos campos extremeños, la voz al unísono de peregrinos y caminantes clamaba con rotundidad: En defensa de la Vía de la Plata-Camino de Santiago, ¡Refinería No!

Manuel Oliva Vicedo



Los manifestantes a lo largo de la marcha antirefinería.  
Jorge Martínez-Cava



# Max, Claudia y Magalabena, Miguel, Noelia y Beatriz, a cien kilómetros de Santiago



Claudia, Max y Magalabena

Son tres jóvenes peregrinos alemanes: Max Schoente, Claudia Muller y Magalabena Selmidl, que están realizando a pie y por primera vez el Camino de Santiago, con gran ilusión de llegar a la plaza del Obradoiro lo antes posible. Max es estudiante e inició el recorrido en Burgos el 8 de marzo. Magalabena también es estudiante y Claudia trabaja en comercio, ambas vienen desde Saint-Jean- Pied de Port donde comenzaron el 20 de febrero. En Burgos se encontraron los tres y ello les brindó la ocasión de formar grupo hasta Santiago. Hoy están a punto de llegar Portomarín y andan deprimidos. ¿Por qué la experiencia del Camino?, les preguntamos: “Era desde un reto personal a una prueba de fuerza, pero sobre todo la ruta se nos está transformando en una gran libro abierto donde aprenden, pero no sólo cultura, sino muchas más cosas”. Tienen gran ilusión en llegar a la plaza del Obradoiro lo antes posible y no se imaginaban que recorrer España casi de extremo a extremo, ellas, y desde el centro peninsular, él, les podía dar tanto juego.

De padre vasco y madre sevillana. Es el peregrino catalán Miguel Palacios, que comenzó a caminar el 31 de enero desde el pueblito oscense de Yebra de Basa, muy cerca de Sabiñánigo. El se considera una persona polifacética, que en la vida se ha dedicado a muchas cosas: montador de muebles, comercial, transportista, encargado restaurante, etc. Ahora anda en la aventura jacobea con una minicámara realizando un documental para una televisión local y luego colgarlo en internet: “así, espero cuando menos recuperar lo gastado a lo largo de estos dos meses de caminata”, nos confiesa. También nos cuenta que la experiencia está respondiendo a sus demandas personales: “Adentrarme en los líos interiores que me acompañan. Yo, que no sigo mucho la línea de la Iglesia, en esta peregrinación siento que Dios viene conmigo en todo momento desde que comencé a caminar. Es más, en esta peregrinación asistí a una misa, algo que no hacía en los últimos 15 años. Además, el Camino nos ofrece una libertad que el hombre conoce pocas veces y en pocos escenarios como es éste.”

Miguel



Noelia y Beatriz

Tras sus estudios se han decidido hacer el Camino de Santiago, en este caso desde su propia ciudad que es Ponferrada. Son las jóvenes: Noelia Álvarez y Beatriz Semón, una es inspectora de Calidad y la otra soldadora, que aprovechan unos días vacacionales. Tienen plena satisfacción del Camino: “Seguro que volveremos pronto, pero ampliando el recorrido”, nos cuentan. Entre sus sorpresas de está el poblado de O Cebreiro, que aunque cercano lo desconocían: “el recorrer sus callejuelas es pasear por la historia”, tanto les impresionó que nos dicen que en cuanto retornen y tengan libre un día regresaran a pasar una jornada completa en esa maravilla. Sobre los motivos de lanzarse al Camino nos cuentan que especialmente por el “boca a boca” que vienen oyendo desde hace muchos años y por encontrar un cierto sentido religioso: “Es cierto que el Camino engancha y, aunque no seas especialmente practicante, si sigues el paso de los demás peregrinos verás que en ello hay algún profundo sentido religioso”.

Esto no hay quien lo pare. En marzo la riada peregrinadora ya era más que evidente. “¡Es la guerra!”, que decía Groucho Marx, y cada uno la hace ya por su cuenta. Nos dice un peregrino que una señora que barría la puerta de su casa lo paró y le dijo: “Le vendo una concha y un bordón, objetos muy significativos para un peregrino”. ¡Como iría el peregrino y como estaba la señora!. Desde Sarria, ¡Buen Camino!.

Víctor L. Villarabid  
(texto y fotos)



## Al paso del peregrino

### Puentes

Hace unos meses leí un libro muy interesante cuyo protagonista es un puente sobre el río Drina en la ciudad bosnia de Visegrad. El puente, que a lo largo de los siglos ha facilitado el paso de muchas personas, ha sido testigo de los avatares de la historia de las gentes que por él han pasado y es el que cuenta la atormentada historia de esa zona europea.

En el Camino de Santiago hay puentes que pueden contar muchas historias. En los primeros siglos de la peregrinación, cuando por la meseta castellana o la cornisa cantábrica los peregrinos se dirigían a Compostela, los ríos que encontraban a su paso eran obstáculos difíciles de superar. Por eso en la tradición jacobea se ha dado tanta importancia a los santos, reyes y reinas que construyeron o hicieron construir los puentes para salvar los ríos y permitir a los peregrinos seguir su camino.

El peregrino de hoy, que pretende pisar sobre las huellas de los peregrinos antiguos, en pocos lugares tiene más conciencia de estar pisando sobre las huellas de otros que en los puentes, porque los caminos han ido cambiando de ubicación, pero la mayoría de los puentes, aunque hayan sufrido muchas reparaciones y modificaciones, están en el mismo lugar desde hace siglos y pueden transmitir a los peregrinos la sensación de estar pisando sobre las huellas de otros muchos peregrinos y de poder escuchar, si se pone el tiempo y la sensibilidad necesaria, tantas historias de vidas que por aquellos puentes pasaron. Y siguen cumpliendo su misión de llevar al peregrino de una a otra orilla y permitirles seguir caminando.

Pero hay otros puentes que también son importantes para el peregrino de hoy. Hace unos años, en una reunión de hospitaleros que celebramos en Puentelareina usamos como lema una frase de G. Flaubert, en su libro "La educación sentimental", que se haya escrita a la entrada del colegio donde nos alojamos: **"Hay personas cuya única misión entre los demás es servir de mediadores. Se pasa a través de ellos, como si fueran puentes y se sigue caminando"**

Usando esta frase como lema queríamos destacar que los hospitaleros, y otras personas que el peregrino encuentra a su paso, son para los peregrinos "personas puente" que les ayudan a superar los obstáculos de la Ruta Jacobea y a pasar de una visión humana, cultural o deportiva del Camino, a una visión más profunda que hace de su caminar una verdadera peregrinación.

Seguro que todos los peregrinos tenemos en nuestro recuerdo a esas "personas puente" que nos han ayudado en nuestro camino, que han sido para nosotros mediadores, puentes por los que pasar para luego seguir caminando. Y debemos estarles siempre agradecidos.

José Ignacio Díaz  
[sin cuaderno de notas]

## Restauración de cuatro pallozas en O Cebreiro en O Cebreiro

El pasado mes de febrero concluyeron las obras de restauración de cuatro pallozas en O Cebreiro, conjunto que pretende recrear el ambiente tradicional de la vida en este histórico poblado de la montaña oriental lucense. La restauración ha eliminado elementos sobreañadidos para conseguir que las pallozas recuperasen su esplendor original. La actuación ha mejorado la llamada palloza de Luis (que era museo), las pallozas de Quico y Galán (para visitas), y la palloza de Campelo (para servicios y actos culturales). Las obras han contado con un presupuesto de 389.000 € (Consellería de Cultura) y han estado dirigidas por la arquitecta Luisa Serrano, la documentalista Bibiana Castro y la restauradora Vania López. ¡Muy bien, tres mujeres al mando en el "arca de nóe" que es la palloza!



Palloza Museo

## Restauración de la iglesia de San Nicolás de Bari, de Burgos

Desde el pasado mes de marzo los peregrinos ya pueden contemplar la restauración realizada sobre la iglesia de San Nicolás de Bari, en la capital burgalesa, gracias al convenio firmado en 2006 entre la Junta de Castilla y León, el Arzobispado de Burgos y la Fundación Botín (Banco de Santander). La intervención ha contado con un presupuesto de 2,07 millones de euros y ha puesto en marcha el llamado "Proyecto Cultural San Nicolás", que es el resultado de una intervención multidisciplinar (arquitectura, escultura, pintura, etc) que además ha incluido acciones de difusión durante las obras.

## Árboles para Castilla

La Diputación de Burgos junto a la empresa Matutano están inmersas su segunda fase de reforestación del Camino de Santiago en tierras burgalesas, proyecto que iniciaron el pasado año. Para esta ocasión, se actúa en el soto fluvial del río Arlanzón por el término municipal de Tardajos, donde se repoblarán unas 10 hectáreas con especies autóctonas (arces, fresnos, sauces, etc); y estos meses de invierno se ha repoblado 6 hectáreas en el monte de Atapuerca, donde se han plantado 11 plantas de encina y quejigo. Por su parte la Junta de Castilla y León, a través de la Fundación de Patrimonio Natural, quiere poner en marcha de cara al Año Santo 2010 un proyecto que pretende plantar a lo largo del Camino en Castilla y León unas 15.000 árboles de ocho especies distintas, para que el peregrino pueda conocer de cerca las distintas especies arbóreas que se dan en cada comarca.



## ¡Lo último, el Camino contra el “paro”!

**S**í, que mejor manera de luchar contra el “paro” (lo que no se mueve, lo que no produce...) que ponerle en “camino”. Así, tras publicar la Catedral de Santiago las estadísticas sobre la peregrinación del pasado año (que nosotros publicamos en página 27), la prensa gallega se ha lanzado a desmenuzar los datos y ha caído en la cuenta que los peregrinos que se dicen “parados” han aumentado un 30 % con relación al 2007. En fin, signo de los tiempos, esperemos que a los del INEM no se les ocurra dar a cada parado una credencial en vez de la prestación por desempleo, (¡que son capaces con tal de reducir las listas del Paro!).

## Proyectos Jacobeos aragoneses para el 2010

**P**or fin el Gobierno de Aragón parece decidido a actuar en el Camino Aragonés ahora que ya ve cerca el Año Santo, así, parece que se intervendrá en las márgenes del río Aragón en el término de Canfranc, que fueron afectadas por las riadas del año 2006 (¡No está mal, hace ya 3 años!), se intervendrá en el paso del río Ijuez en Castiello de Jaca (que lleva años clamando), y también se actuará en edificios significativos, como son la torre de Canfranc o la catedral de Jaca (que pensábamos que tenían de por sí su propia partida, y no “jacobea”), además de una serie de mejoras (indeterminadas) paisajística y mediambientales a lo largo de la ruta en Aragón. Añadir tan solo, que las asociaciones aragonesas (jacobeas, ecologistas, etc.) no terminan de verlo claro.

## Las murallas romanas de León descubren su pasado

**E**n la actual campaña arqueológica que se desarrolla en las murallas de León están apareciendo restos que las convierten en un yacimiento arqueológico de extraordinario valor, así se acaba de descubrir más de una veintena de lápidas y aras romanas, en la intersección de una de las cortinas del muro con el cubo 2 de su lienzo este. La muralla es de finales del siglo III o comienzos del IV y se levantó con piedras de diversa procedencia, granitos, cuarcita y “opus cementicium”; tiene un grosor de 5 metros y diez de altura y conserva 36 cubos, prácticamente la mitad de los que tuvo originalmente, a lo largo de un perímetro cercano a los 2.000 metros. Las murallas de León son Monumento Histórico Artístico y están casi visibles en su totalidad, salvo en el lienzo sur, que se halla en medio de las propias manzanas de casas.



Desde mi atalaya

## De Hospitaleros y Hospitalidad

**S**abemos que el tema de la hospitalidad en el Camino ha sido una de las piedras angulares de esta ruta milenaria. Somos conscientes que en el tiempo áureo que nos ha tocado vivir este mandamiento jacobeo ha supuesto un punto de máxima valoración. Ahora que abundan proyectos y realidades y que no pocas entidades y agrupaciones públicas y privadas se han apuntado a este “carro triunfante”, conviene no olvidar, por razones de memoria y también de justicia, que fue desde la Federación Española de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago donde se inició este plan de ayuda a los peregrinos.

Viene esto a cuento porque bajo la denominación de hospitaleros voluntarios están apareciendo algunas “triquiñuelas” que conviene desenmascarar para que nos sirva de demostración de que “no todo el monte es orégano”. A modo de ejemplo somos testigos de cómo algún albergue privado o concesionario de alguna institución, y que como es lógico cobran una cantidad por la prestación de sus servicios, han buscado un paraguas que les exime de cotizaciones y obligaciones sociales utilizando el argumento de “somos hospitaleros voluntarios”, para así no pasar por el fisco y bordear la legalidad en beneficio propio.

Nada que objetar a quienes deseen cobrar por la utilización de un albergue, ya sea público o privado, nadie está obligado a recorrer el Camino de Santiago y por ello como siempre se ha dicho y reza en la credencial que portan los peregrinos “Hacer el Camino de Santiago, es un compromiso personal y corresponde en exclusiva al propio peregrino proporcionarse los medios adecuados (alimentación, cobijo...) para llevar a cabo esta empresa”.

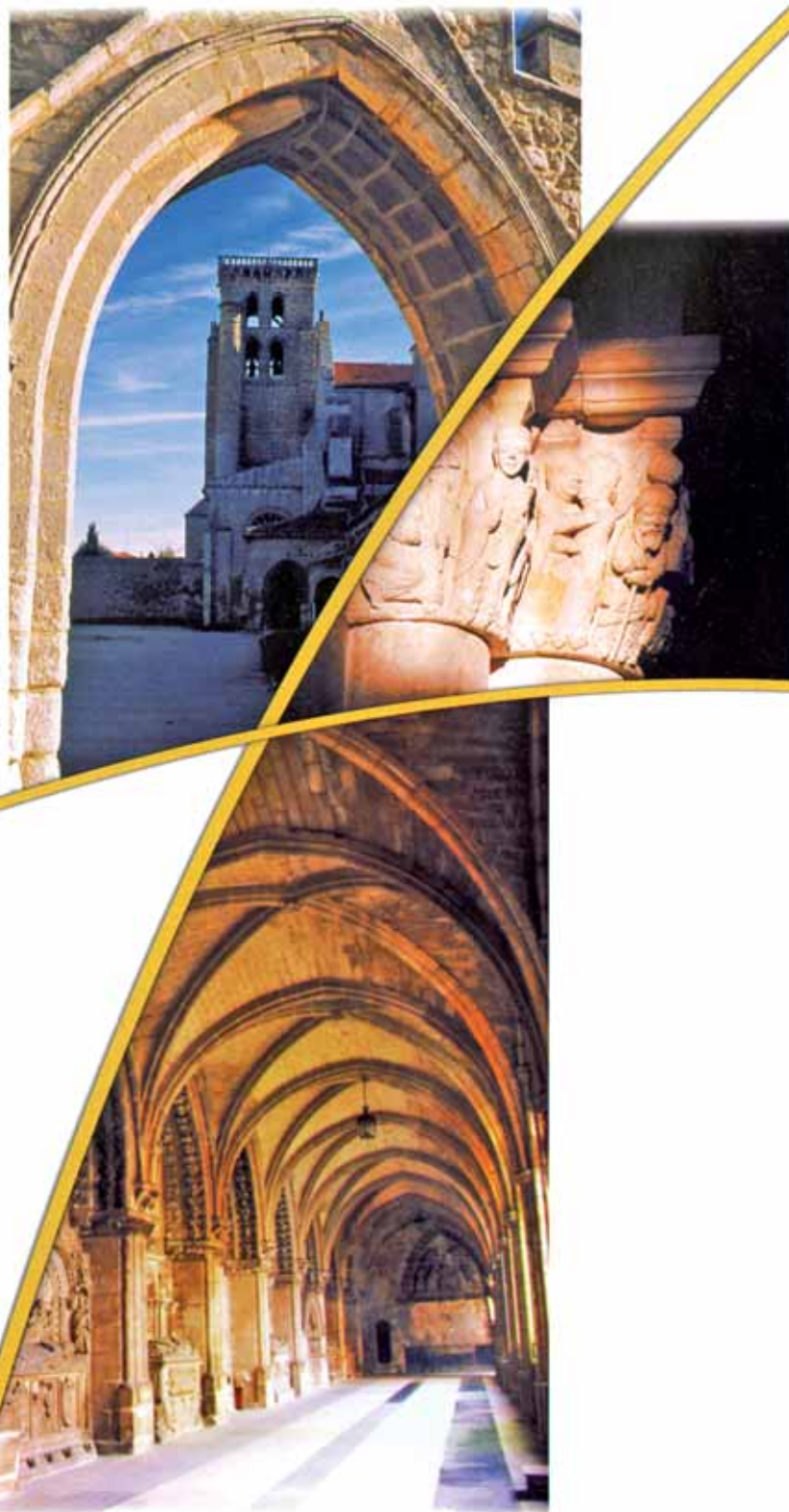
En lo que sí ponemos algún “pero” es que los aspectos comerciales que el Camino presenta deben hacerse de forma clara, llamando a las cosas por su nombre. Donde se pide dinero se llama *cobro*, donde uno trabaja se llama *empresa* y cuando uno es trabajador se es un *asalariado* y ello conlleva *salario* y *prestaciones sociales*. Todo ello para evitar algunos abusos y para dejar claro que el Camino tiene aspectos económicos y comerciales que a nadie debe sonrojar y así desterrar la leyenda creada, en la que todos somos un poco culpables, de que al Camino se va de gratis y también desmitificar un romanticismo que algunos proclaman con tan escasa realidad del mundo en que vivimos.

La última incorporación al voluntariado nos llega de la mano de la Xunta de Galicia que pretende poner en marcha un plan que, con el nombre de “Hospitaleros Voluntarios” creará una bolsa de personas que ofrecerán sus servicios en los albergues de titularidad de la S. A. de Xestión do Plan Xacobeo y que existen en los diferentes Caminos a Santiago. En la actualidad están atendidos por hospitaleros profesionales en la mayor parte de los casos, mientras que en otros cuentan con la supervisión de personal al servicio de los ayuntamientos.

El proyecto, que vaya usted a saber en qué termina ante el cambio de gobierno de la Xunta de Galicia, tiene claro que en esa bolsa de voluntarios sólo caben los que ya han sido peregrinos y para gastos de manutención habrá una contribución económica diaria de hasta 20 ? al día.

Está claro que el Camino sigue abierto, la hospitalidad también y no faltan nuevas sugerencias en el poliedrico tema de los hospitaleros, ya sean voluntarios, de propina o profesionales enmascarados..

Angel Luis Barreda Ferrer  
[En la paz del monasterio]



# Burgos en el Camino de Europa



DIPUTACION PROVINCIAL DE BURGOS



# Una vida, una ciudad: Santo Domingo de la Calzada

Angel Urbina Merino

Una vida: un eremita activo, un hombre tenaz, visionario e idealista, un santo constructor, un benefactor del Camino, un hospitalero ejemplar.  
Una ciudad: templo, calzada, hospital y puente.  
Suma de factores, confluencia de líneas, todo ello fue y es Santo Domingo de la Calzada.

Foto: José Ignacio Díaz

¿Cuándo vamos a tener otra ocasión de decir que una vida santa fue modelo para sus coetáneos y lo es para las generaciones posteriores, tal y como puede serlo una obra de arte; precisamente hoy, que se sublima el arte y se desprecia la vida virtuosa?

### Año Jubilar calceatense

Buscando fechas: buen momento para unir un ejemplo de vida y una serie de muestras artísticas singulares es este 2009, año en el que el Obispo de la Diócesis de Calahorra y La Calzada-Logroño, Monseñor Juan José Omella Omella, ha considerado oportuno declarar el Año Jubilar Calceatense. Una confluencia de intereses que se hace realidad, al cumplirse 900 años de la muerte de Santo Domingo de la Calzada, patrono de dicha Diócesis, impulsor del "Camino de Santiago" en el servicio a los peregrinos y fundador de la ciudad a la que dio nombre.

Con la declaración de Año Santo Calceatense se pretende proponer a dicho Santo como ejemplo de virtudes cristianas, particularmente de la caridad y solidaridad para con el prójimo. En segundo lugar, intentar sacar a luz, mantener y difundir el valioso patrimonio histórico, artístico, cultural, religioso y humano, que la devoción al Santo ha generado a lo largo de nueve siglos.

Vida ejemplar y ejemplarizadora la de Domingo, de cuya obra nace un conjunto de realidades artísticas que tiene como ejemplo más plástico la propia catedral que él inició: románico puro y duro en ábsides y capiteles; gótico en bóvedas; renacentista con Damian Forment; barroco en su torre campanario; arte de ayer mismo en las vidrieras diseñadas por el malogrado Miguel Ángel Saínz. Si a este catálogo añadimos el significado que tuvo el puente en el crecido Oja, durante los momentos del deshielo, y el valor del hospital -hoy acogedor Parador Nacional- dan suficiente pie como para hablar de la vida y la obra de Domingo el de la Calzada.



Parador Nacional de Turismo localizado sobre el solar del primer hospital fundado por Santo Domingo

### La vida del Santo

Una de las finalidades de este Año Jubilar es la de conocer la figura relevante de Santo Domingo: su vida, su carisma y misión de servicio y evangelización, sus virtudes y su obra, tratando de actualizar su visión y función en el mundo. Vayamos a ello y demos unas pinceladas sobre nuestro personaje.

Un erudito riojano de tiempos pasados vino a denominar a Santo Domingo el Abrahán de La Rioja y nadie se lo discutirá si piensa lo que esta región debe a la riada de peregrinos que pasaban y pasan hacia Compostela y a los que se dedicó a ayudar año tras año. Ello y los muchos años que vivió -90 según las crónicas- confirman el título concedido. En 1019 nació Domingo, de apellido García, en Vitoria de Rioja, un pueblecito de la llamada Riojilla Burgalesa, actualmente provincia de Burgos. Hijo de Jimeno y Orodulce, acomodados labradores, dueños de tierras y rebaños que se permitieron el lujo de mandarle a estudiar a un monasterio.



Enrique Cock, capitán de arqueros de la guardia real que acompañó al rey Felipe II por tierras riojanas en 1592, nos describe el paso de la comitiva por Santo Domingo de la Calzada: "El camino va un poco entre sierras o collados altos. Un poco adelante está una ermita donde se parten los términos de los obispados de Burgos y de Calahorra... passando por Redecilla a tres quartos de legua a pie de Grañón, villa del duque de Béjar y de su condado de Bañares, y de allí una legua vino su majestad hazer entrada pública en Santo Domingo... ciudad pequeña hasta de mil vezinos tiene su asiento en la ribera oriental del río Oja, donde esta comarca tomó el nombre y se dice La Rioja... Pássase a la entrada un puente de piedra de 23 arcos... En ella se guarda el cuerpo de Santo Domingo que hizo en esta comarca muchas buenas obras de adressar caminos y puentes para que los peregrinos que yban en romería a Santiago no hallasen estorbo... [Cuenta aquí el milagro del gallo y la gallina] La comarca es abundante de mucha fruta y pan. Los vinos son tintos y grosseros, aunque se hallan algunos claretos no tan espesos. Tiene mucha caza y pesca por los ríos que pasan por la comarca".



No es seguro que llegase a ser sacerdote y, desde luego, no tuvo otra educación bajo regla alguna, salvo un pasajero internado en el monasterio de Valvanera y una relación de vecindad y amistad con los monjes de San Millán de la Cogolla y con los del cenobio de San Felices en los Montes de Oca. Al no ser clérigo, no contó en su labor a favor de los peregrinos con el amparo de la ayuda institucional de la Iglesia, ni dispuso de las bibliotecas con los saberes de su tiempo. Fue un laico sin estudios, no se sabe al menos que los tuviera. Lo que sí podemos confirmar en él, es su enorme ilusión, una capacidad ilimitada de trabajo y una enorme inquietud por hacer el bien.

Vivió como un eremita activo. Trabajó duramente. Construyó la calzada que unía los bosques cercanos a Ayuela con los montes de la Pedraja, así como el puente sobre el Glera, el hospital y hospedería de la villa y comenzó a levantar, con ayuda de su rey y amigo Alfonso VI, el templo románico, sobre el que se reedificó el que en la actualidad conocemos. El carisma de Domingo entre sus contemporáneos le llevó a ganarse tanto el apoyo de este monarca como el de la gente sencilla, para su obra a favor de los necesitados.

Contemporáneo del sexto de los alfonsos, Domingo encontró en él un aliado y Alfonso VI un colaborador excepcional en su política repobladora. Al rey de Castilla, dueño de las tierras riojalteñas tras la muerte del último monarca de Nájera-Pamplona, le interesaba una ruta pujante y segura que comunicara todas sus tierras y ésta, con Santo Domingo, se convirtió en algo más que un proyecto. La antigua calzada romana que llegaba hasta Astúrica dará paso a nuevos itinerarios y nuevos puntos de parada; uno de ellos será la villa de Santo Domingo de la Calzada por obra y gracia de nuestro Santo. Fue por lo tanto Alfonso VI quien, además de aprobar los esfuerzos de Domingo, le alentó con su apoyo y sus donaciones de manera que, cuando éste murió, la nueva población era ya un burgo importante.

Años después, Alfonso I el Batallador, monarca de Aragón y rey consorte de Castilla, se mostró también decidido protector del proyecto calceatense y, en el año 1124, concedió amplia protección a todo lo relacionado con los trabajos iniciados por Domingo, tanto en las personas, como en los edificios, las tierras y los ganados que le pertenecían.

Otros monarcas fueron confirmando con fueros y privilegios la constitución legal de la nueva puebla: así, en 1136, Alfonso VII de Castilla señaló el término municipal de la nascente población que quedaba bajo jurisdicción del abad de la catedral, señor de la villa, quien estaba en derecho de nombrar alcaldes, sayones y merinos, al tiempo que percibir una serie de impuestos y fijar las fechas de mercado. Posteriormente, Alfonso VIII concedió el Fuero de Logroño a Santo Domingo de la Calzada y, en el siglo siguiente, Fernando III elevó la villa a la dignidad de Cabeza de la Merindad de La Rioja y Alfonso XI le concedió el título de ciudad.

Volviendo a nuestro Santo, éste murió en el año del Señor de 1109, depositándose el cuerpo, según su petición, fuera del templo que él mismo había preparado ("...y a veynte pasos de la hermita fabricó el Santo una sepultura para su entierro en el sitio donde oí se venera en la catedral"). Pero su obra material permaneció largo tiempo –en muchos de los casos hasta hoy–. De tal forma es así, que en la actualidad la ciudad calceatense constituye uno de los enclaves

más emblemáticos del Camino de Santiago, debido, entre otras razones, a la importancia que cobró el sepulcro del Santo al que los peregrinos rogaban protección para cubrir la totalidad del trayecto hasta Compostela, y a que sus habitantes han sabido perpetuar los principios de caridad y generosidad con el prójimo, infundidos por el mismo santo Domingo. Dejamos para el final una cita de 1293 en la que se puede leer las donaciones que hace en su testamento una tal María Pérez: *"quinientos mrs., la mitad para el puente do pasan los romeros e la otra meitad para la obra de la iglesia... e mando que den mi cama en que yo yago al hospital de Santo Domingo"*.

### La obra del Santo: la ciudad y al Camino de Santiago

Antes de que Domingo viera la luz en su Vitoria natal los peregrinos ya llevaban años caminando hacia Santiago. Lo habían hecho desde diversos lugares de Europa, recorriendo los caminos de la costa Cantábrica y, más tarde, disminuido el peligro musulmán, siguiendo la calzada romana que desde las proximidades de Nájera se encaminaba por Cerezo hasta La Bureba. Después vendría buscar los atajos hacia Burgos y así y allí los encuentra un Domingo, ermitaño en los bosques de encinas que unían Hervías y Grañón. Lo suyo será pues, asegurar, allanar y dar servicios a quienes por la nueva ruta pasaban apuros.

Constructor, santo y milagrero. Domingo usó la hoz milagrosa para demostrar a los burlones del bosque de Ayuela que él solo podía muy bien talar el encinar que impedía el paso de la calzada, fue capaz de resucitar a un albañil amigo y colaborador de sus construcciones, o devolver la vida a un peregrino ahorcado por calumnia. No es de extrañar pues que, muchos años después de su muerte, el carisma del Santo había aumentado como consecuencia de los milagros que se le atribuían de continuo. De esta forma, el flujo de devotos –peregrinos y otras gentes– para visitar su sepulcro permitió, por una parte, el afianzamiento de la ruta entre Nájera y Belorado, y el aumento poblacional de la villa por otra. En el

Escena de la vida del Santo representada en el zócalo del retablo mayor de la catedral de Santo Domingo de la Calzada





Plaza de España.  
En ella se sitúan edificios tan singulares como la Alhóndiga, la casa del Corregimiento y la del Concejo o Ayuntamiento.

siglo XII, Ameryc Picaud en el *Codex Calixtinus* ya recomendaba vivamente visitar la tumba de Santo Domingo

Hasta tal punto fue creciendo aquel burgo (en sus orígenes, llamado el Barrio Viejo) que se demandó la presencia del maestro Garsión, quien realizó la planificación urbanística de la villa siguiendo la dirección que marcaba la propia senda jacobea; una larga línea que quedaba rota en el centro para configurar un espacio amplio, donde se asentaban los principales edificios –iglesia y hospital– y que seguía la dirección oriente-occidente. Surge así un típico plano de ciudad caminera, con parcelas de longitud similar. A medida que el vecindario fue creciendo, nacieron otras calles paralelas y otras transversales necesarias para mantener una fluida comunicación de todos los espacios urbanos. Al igual que en Logroño o en Grañón se acabaría configurando un tipo de población con urbanización en bastida y que, por motivos de seguridad, acabaría amurallándose.

En vida, todavía pudo ver Santo Domingo la consagración de la iglesia por él levantada, acto al que acudió en 1106 el propio obispo de Calahorra –don Pedro de Nazar–, por aquel entonces residente en Nájera. Más adelante, en 1152, este templo dedicado a San Salvador y Santa María, fue erigido en Colegiata y en 1158 –según nos cuentan los Anales Compostelanos– el obispo de la diócesis Rodrigo Cascante puso la primera piedra de la catedral. Desde 1235 quedó establecida en Santo Domingo la sede episcopal de la diócesis que vino en llamarse de Calahorra y La Calzada.

### La catedral calceatacense: el legado del Santo asumido por su ciudad

Cuando el peregrino deja a la espalda la histórica villa de Cirueña, la ruta se hace camino de concentración parcelaria: larga recta, cual otrora calzada romana, entre paisajes ondulados que le van acercando a la ciudad del Santo. Y justo en la cresta de una de esas olas, aparece el caserío que se mece descansando en amplia vega y se siente protegido por el esbelto campanario de la catedral.

El interés monumental de la ciudad queda empañado por una de las piezas arquitectónicas más

importantes de La Rioja, la catedral calceatacense. En la actualidad es un templo de tres naves, con crucero, girola, triforio y cuatro tramos; las bóvedas son de crucería y los capiteles presentan variadísimos tipos, predominando los historiados. Arquitectónicamente responde al modelo de las iglesias de peregrinación y fue construida en tres tiempos que quedan bien definidos en la obra: el siglo XII, del que proceden los elementos románicos que constituyen la cabecera; el siglo XV, en que se hizo necesaria la ampliación y en parte la reconstrucción, comenzada en estilo gótico; y el XVIII, en el que el alegre barroco riojano de Martín de Beratúa añade la portada principal y la esbeltísima torre. De esta sucesión de conceptos y estilos artísticos queda una interesante lección de arquitectura que se completa con el importante añadido escultórico y unas cuantas pinturas de gran mérito.

Como ha quedado dicho, en vida del Santo, el obispo de Calahorra consagró la iglesia que Domingo había levantado en honor de San Salvador y Santa María; templo que fue construido siguiendo la impronta del **románico**. De este estilo queda una parte lo suficientemente valiosa como para poder imaginar lo que hubiera sido de haberse continuado y conservado la obra en esa dirección. El maestro Chueca conjetura que, en tal caso, nos encontraríamos con un monumento de interés incomparable. El ábside es extraordinario y sus canecillos de una fantasía y perfección de labra que revelan la mano de los canteros que trabajaron en el ciclo de la peregrinación y que dejaron sus obras mayores en Toulouse, Clermont-Ferrand y Compostela; de insuperable delicadeza e imaginación los tilda Kingsley Porter.

Sobre la girola se halla la tribuna o triforio que ocupa todo su ancho y esta cubierta por bóveda de cañón, abriéndose a la capilla mayor por un vano de medio punto en cada tramo. Precisamente esta capilla absidial posee una rica decoración escultórica basada en representaciones de seres vivos, tanto en modillones como en capiteles. En cambio, en la girola y el presbiterio casi todos los capiteles son de tipo cisterciense, con composiciones florales.

La obra primitiva no pasó de la tribuna en la cabecera. Ésta hubo de ser reformada y completada con los **nuevos conceptos del gótico**, al que correspon-



den el alzado de las tres naves con sus arcos y bóvedas y el triforio. La gran reforma posterior del siglo XVI, llevada a cabo por Juan de Rasines bajo el posible asesoramiento de Felipe de Borgoña –grandes maestros ambos, que habían trabajado conjuntamente en el templete que cubre el sepulcro de Santo Domingo–, se puede ver en la parte superior de la capilla mayor, sobre el triforio, con siete altas ventanas ojivales y seis arbotantes al exterior. Las reformas continuaron rehaciéndose los pilares torales, robustos y esbeltos a la vez, los cuales quedan cubiertos con finas columnillas que en lo más alto se abren en abanicos, formando las nervaduras de sus mágicas bóvedas estrelladas. Todo esto dio amplitud y capacidad a los contornos del sepulcro del Santo que, así, quedó dentro de la catedral.

Es precisamente este sepulcro otro de los interesantes monumentos que guarda la catedral y que demuestran, una vez más, el valioso patrimonio que ha generado a lo largo de nueve siglos la devoción al Santo. Se sitúa en el brazo de la Epístola del crucero y en él se contempla su estatua yacente, que sigue la moda románica, de dos metros de larga, con figura de poblada barba, la cabeza sobre almohadones, las manos cruzadas y, a sus pies y costados, figuras de devotos y de cautivos. El sepulcro del que hablamos es ya del siglo XV, edificado con armoniosas y ricas composiciones que cuentan momentos de la vida del Santo; escenas éstas muy expresivas y en las que se aprecia el dominio del movimiento y del espacio por parte del artista, como corresponde a la avanzada fecha de 1440. Tanto el sepulcro como la estatua yacente quedan protegidos por un templete de alabastro profusamente decorado a base de pequeñas estatuas y relieves, arquerías, escudos, ángeles sosteniendo cadenas de cautivos, coronas y cresterías que llevan al espectador a observar un nuevo estilo artístico, conocido como gótico florido.

Los otros dos conjuntos de mayor grandeza escultórica los representan el gran retablo y la sillería del coro.

El retablo mayor es la última obra de Damian Forment y está concebido al **gusto renacentista**, sin

neogoticismo alguno. Es una obra maestra y deslumbrante que presenta gran cantidad de elementos sagrados y otros tantos atrevidamente profanos. Sobre una preciosa base de alabastro, con relieves alusivos a momentos de la vida de Santo Domingo (repartiendo la caridad y liberando cautivos), se levanta una arquitectura estructurada en amplio banco, tres cuerpos y un movido coronamiento. En el banco se narran escenas de la Pasión de Cristo con el Descendimiento en el centro, sobre el que se sitúa una gran escultura del Salvador y por encima una bien trabajada composición de la Asunción de la Virgen y un óculo radiado con la custodia entre ángeles, al más puro estilo aragonés. Aparte de este elemento propio de retablos realizados con anterioridad (catedral de Jaca, monasterio de Poblet o el Pilar de Zaragoza), Forment sigue en esta obra la traza de la retablistica castellana e introduce temas de tritones, nereidas, sátiros o centauros, utilizados ya por Alonso Berruguete. Será precisamente la utilización de esos elementos de carácter mitológico, el uso del desnudo –se recuerda el Adán y la Eva que aparecen en el coronamiento– y la manera de tratar las figuras de santos, apóstoles y profetas situadas en las entrecalles –anticipando el manierismo tanto por su serenidad monumental y solemne como por la manera de plasmar la idea de movimiento– lo que hacen que podamos catalogar a esta obra como una de las mejores interpretaciones artísticas del Renacimiento en España. Como curiosidad, a mediados de los noventa, este retablo que fue diseñado para adorno de la cabecera, se desmontó para su restauración y terminó ubicándose en el brazo norte del crucero; ello permite observar con nitidez el románico de la capilla mayor y algunos excelentes relieves y capiteles medievales.

La sillería del coro, otros retablos, rejas de hermosa forja, esculturas exentas y óleos ocupan los diferentes espacios de la iglesia. Son curiosas las pinturas seriadas que cuentan la vida del santo en un costado del trascoro y espléndido el retablo hispanoflamenco de la capilla de San Juan o Santa Teresa, formado por veinticuatro pinturas sobre tabla y atribuido al Maestro de Belorado, anónimo del siglo XV. Sobre las nue-

Las pinturas de las tablas fueron realizadas hacia 1530, bajo la dirección de Andrés de Nájera, por Alonso Gallego y Andrés de Melgar. En ellas se representan la resurrección del peregrino tras ser atropellado por una carreta en la que se llevaban piedras para la construcción de la iglesia; el perro con la mano, del que había ofendido al Santo, en la boca; Santo Domingo apaleado; Domingo dando la caridad; las manos del Santo rompiendo el cerco al que Pedro el Cruel había sometido a la ciudad; la historia del peregrino ahorcado; la resurrección del gallo y la gallina; la curación del pastor de Ayuela; y, en el centro de la composición, Santo Domingo como redentor de cautivos.



ves pinturas situadas en la pared lateral del coro diremos que se enmarcan entre pilastras y frisos con decoración plateresca y representan a Santo Domingo en el compartimiento central y ocho escenas con episodios de su vida en los restantes. Posiblemente colaboró como pintor el calceatense Andrés de Melgar.

El claustro está construido básicamente en ladrillo y a su alrededor se dispusieron capillas y dependencias diversas del templo que, en la actualidad, guardan el museo catedralicio. Merece nuestra atención al alfarje pintado, de clara influencia mudéjar, que cubre la sala capitular. En este museo se conservan algunas obras de arte de primera categoría, como es el tríptico hispanoflamenco, otro de estilo germánico y variadas piezas de orfebrería.

Para finiquitar este catálogo sobre el interior de la catedral, nos limitaremos a anotar el detalle más comentado por los visitantes del templo: el gallinero monumentalizado, situado en el brazo derecho del crucero, donde cacarean vivas, y cuando les viene en gana, un gallo y una gallina de plumas blancas que perpetúan el milagro del ahorcado resucitado por el Santo. Obra del siglo XVI y antiguo acceso al campanario situado sobre él –desplomado en torno a 1540–, su diseño es un claro exponente de la armónica convivencia entre el estilo hispanoflamenco y el arte del primer renacimiento. Junto al gallinero, unas cadenas en función de exvotos recuerdan que en nuestro Domingo se une la protección a los peregrinos y la liberación de esclavos.

Exenta a la planta de la catedral se sitúa una torre de sesenta y nueve metros de altura y nueve de lado en la base. Es una airosa **construcción barroca** nacida de la mano del arquitecto Martín de Beratúa –autor de campanarjos de carácter similar en Logroño, Briones, Oyón y Ábalos–. Iniciada en 1762, la obra se entregó cinco años después, presentando una interpretación más audaz que las torres citadas; la base se hace más corta y el cuerpo superior se alarga para ofrecer un pedestal más esbelto. Su carácter barroco se manifiesta en una decoración que se va recargando en altura a base de pilastras, balaustradas, frontones con roleos, cornisas pronunciadas, óculos y torrecillas o templetos coronados con pináculos en las esquinas.

Casi de antes de ayer son algunas de las vidrieras de la catedral que, a su vez, sustituyeron a los antiguos cerramientos de convencionales vidrios blancos. Su autoría se debe al artista riojano Miguel Ángel Sáinz, quien las llevó a cabo mediante la técnica de grabación al ácido y la incorporación de la pintura al fuego sobre vidrios. La serie fue iniciada en 1988 y acabada diez años después y en ellas se desarrolla un programa basado en textos evangélicos y conclusiones del Concilio Vaticano.

Conserva la ciudad de Santo Domingo **otros ejemplos arquitectónicos** destacados; así, fragmentos importantes de las fortificaciones que mandaron edificar los reyes Alfonso X y Fernando IV; aunque según una leyenda se le atribuyen a Pedro I el Cruel a mediados del siglo XIV, en la época de la guerra civil. Todavía permanecen en pie largos lienzos de muralla, reforzados por torres albaranas de ángulo y otras cuadradas, atravesadas por el adarve. De las puertas que abrían y cerraban la cerca se conserva la que da entrada a la plaza del Ayuntamiento; formada por un amplio portalón sobre arcos ojivales, con gruesos muros que posiblemente sostuvieron la torre principal de todo el cinturón amurallado. También la propia catedral jugaba un importante papel defensivo, hecho comprobable sobre el pórtico de los pies; como bien se aprecia en los pasillos de comunicación que se abren en el interior de los muros y que, como un paso de ronda con escalones y vanos en aspillera, sirven para poner en contacto el perímetro del templo.

En el interior de la muralla sigue en pie el histórico palacio gótico del obispo Juan del Pino (en él tuvo lugar la muerte del monarca Enrique II de Trastámara, en 1379) con su portada ojival del siglo XIV; la ermita de la Virgen de la Plaza, levantada sobre un pequeño oratorio fundado por el propio Santo Domingo de la Calzada; un convento barroco –el de Nuestra Señora de la Encarnación, de religiosas bernardas– mandado construir por el obispo don Pedro Manso de Zúñiga, cuya familia tiene allí sus enterramientos con esculturas yacentes de buena labra; y unas cuantas casas señoriales de los siglos XVII y XVIII que se alinean en la calle Mayor, otrora rúa de Los Caballeros. Entre estos palacios destaca el del Marqués de Ciriñuela,



*Frente al mausoleo de Santo Domingo se localiza un artístico gallinero que recuerda el milagro del gallo y la gallina que cantaron después de asados. De los distintos testimonios de peregrinos recogidos a partir del siglo XV, sabemos que éstos, con la ayuda de sus bordones, ofrecían comida a las aves cautivas. Siguen diciendo los diarios de peregrinación, que si las aves la aceptaban era señal inequívoca de que la peregrinación llegaría al final sin contratiempos. Algunos incluso pujaban por conseguir plumas que después lucirían en sus sombreros de viaje.*



conocido popularmente como Casa del Santo por residir en él la cofradía de Santo Domingo y, durante años, el albergue de peregrinos. El Ayuntamiento se halla en un hermoso edificio que ennoblece la plaza con soporales y a la que se abren otras construcciones de noble factura, como la antigua Alhóndiga realizada a finales del siglo XVI y reconstruida en el XVIII, así como el Juzgado de mediados de ese siglo.

Extramuros, se sitúa un convento dedicado a San Francisco. Reconstruido en 1571 según proyecto de Juan de Herrera y a expensas de Fray Bernardo de Fresneda que fue arzobispo de Zaragoza y confesor de Felipe II. Destaca de este complejo su iglesia, de una sola nave de cuatro tramos con altas pilastras de orden corintio que quedan cubiertas con bóvedas de cañón con lunetos. En la cabecera se instala el retablo mayor, también de trazas herrerianas, y en el centro del crucero el sepulcro del fundador, magnífico mausoleo de mármol. El claustro, de sobrio estilo, y otras dependencias conventuales son en la actualidad el segundo Parador Nacional y el más moderno con que cuenta la ciudad.

En esta descripción, merece un lugar especial el hospital que el propio santo edificó. Todavía podemos sentir entre sus gruesas paredes, sus crujías de arcos ojivales y el pozo medieval, el peso de la historia, aunque hoy nos encontremos ante una refundación posterior, donde se instaló, tras la importante remodelación de 1992 un confortable Parador Nacional de turismo. Muchos siglos antes, dicen los cronistas, que pensando Domingo que el derruido palacio en que había establecido su retiro podría trocarse en hospedería y lazareto para los caminantes, repuso las piedras caídas en las paredes maestras y con la madera de las encinas "segadas" hizo pisos, paredes y tejados, dando así vida peregrina a uno de los edificios simbólicos de la ciudad, al que pronto se le unieron unas normas de acogida y unas personas que las cumplieron y las cumplen en la bien renombrada Cofradía del Santo.

Será desde aquel primer momento cuando, partiendo de limosnas y testamentos a su favor, puedan recibir sustento hasta doscientas personas diarias como se cita en los libros de contabilidad de mediados del siglo XV. Techo, fuego y raciones alimenticias como primeras necesidades de los peregrinos. A ello se unirá la asistencia espiritual y la sanitaria que como se recoge en el archivo de la Catedral calceatense era muy completa: *"camas en que dormir, e an curado e curan a los que enferman dándoles todas las medecinas e cosas nescesarias a consejos de los médicos e çirujanos que para ello tienen salariados"*.

Templo, calzada, puente y hospital; cuatro elementos básicos para formar un todo: Santo Domingo de la Calzada. Con esas premisas, la ciudad fue desarrollándose urbanísticamente a partir de aquel Barrio Viejo que ayudó a levantar con sus manos el propio Domingo. En los siglos XIII y XIV, el vecindario fue creciendo y habitando sobre los solares que, de forma paralela al Camino de Santiago, se iban edificando. En la centuria siguiente la ciudad conoce gran desarrollo y florecimiento, llegando a tener 3.000 habitantes; en esos momentos es de destacar la construcción de algunos palacios, la planificación de la Plaza Nueva porticada para usarla como mercado, la configuración de dos arrabales exteriores –los de San Roque y San Francisco– y la consolidación del largo puente sobre el Oja. Por último, será en el siglo XVIII cuando se rompa en parte el modelo medieval de ciudad, al abrir el cerco de las murallas, y se siente, así, las bases



Torre de la Catedral vista desde el patio del albergue de peregrinos de la Cofradía del Santo

para posteriores ampliaciones que, a la postre, configurarían su estructura actual; nos referimos a los paseos del Espolón y la Carrera. En esta misma centuria, además de levantarse la barroca torre de la catedral, se remodela definitivamente su plaza mayor, tal y como hoy la conocemos, con edificios singulares como la Alhóndiga, el del Corregimiento y el del Concejo o Ayuntamiento. Será precisamente la torre-compañero de la catedral la que irá despidiendo al peregrino que abandona la ciudad, mientras recuerda el canto del gallo y la gallina. Cruzará el Oja por un puente, heredero del que levantó Domingo, y se plantará enseguida sobre senderos peatonales, dejando que sus pasos le lleven hasta la Cruz de los Valientes, –otro hito más profano del Camino–, desde donde dirá adiós a la ciudad del Santo. Después continuará hacia Compostela recordando la hospitalidad recibida en una ciudad de por sí hospitalera, desde su misma fundación.

### Los frutos jacobeos de su ciudad: la Cofradía del Santo

Como se ha venido diciendo, la ciudad de Santo Domingo nació desde el principio vinculada al paso de los peregrinos, pero es imposible pensar que los primeros calceatenses sospecharan en lo que se convertiría aquel humilde burgo. Además de los edificios levantados, nuestro Domingo puso los medios para que un grupo numeroso de hombres y mujeres se implicaran en la atención a los peregrinos. Así, ya en 1137 podemos leer una sentencia de Alfonso VII de Castilla en la que se demuestra la existencia de una cofradía: *"Sébase que el rey Alfonso abuelo del Emperador. En tiempo que era obispo de Burgos Don García, dio a Santo Domingo y le concedió libremente el lugar en que éste hizo la iglesia de Santa María y pobló toda la villa... Pedro, obispo de Calahorra con-*



Vidriera de la nave central de la catedral calceatense.  
"Dei verbum", obra de Miguel Ángel Sainz

*sagró la iglesia para honra de Dios y de esta Iglesia confirmó la Cofradía en aquel lugar".*

En sus orígenes, la cofradía estaría dirigida por abades. Diversos autores reconocen que el primero fue Pedro de Nazar, el segundo el propio Santo Domingo y el tercero uno de sus discípulos: San Juan de Ortega. La presencia de mujeres en esta institución religioso-asistencial nos la certifica un documento de 1120: "Yo, Mancía, cofradesa, hermana y sierva de la Cofradía de Santa María y del bienaventurado Santo Domingo...".

Es un hecho que su labor fue reconocida por parte de las más altas dignidades eclesiásticas; así, por ejemplo, la bula firmada en 1350 en la ciudad de Avignon por el Papa Clemente VI concedía ciertas gracias a aquellos que entrasen a formar parte de la Cofradía.

A lo largo de los siglos se ha regido por normas recogidas en estatutos que han ido variando sustancialmente, aunque han mantenido la esencia con que Santo Domingo la fundó. Así, en 1443, se estableció una nueva forma de participar en ella, pues si hasta ese momento para ser cofrade era preciso entregarse personalmente al servicio de los peregrinos, desde esa fecha se podía optar también por una aportación económica sin más, que se concretaba con el pago de una cuota de entrada y una cantidad fija cada año. Esta medida significó la entrada de más cofrades, hecho que se popularizó cuando, años más tarde, se rebajó la aportación exigible y las capas más humildes pudieron entrar a formar parte de la Cofradía de Santo Domingo.

En la actualidad, esta cofradía –probablemente la más antigua en España– sigue viva, con gran arraigo popular y cumpliendo los objetivos asistenciales que fueron ratificados en los nuevos estatutos de 1990: "imitar las virtudes de su Patrón y Fundador y conservar y fomentar las tradiciones religiosas y populares de nuestra ciudad, prestando un especial interés en la atención de los peregrinos jacobeos". Objetivo

que se hace realidad teniendo, entre otras ocupaciones, abierto día a día el albergue de peregrinos.

La cofradía se encarga también de organizar las fiestas de Santo Domingo de la Calzada, una curiosa serie de rituales de variado simbolismo que se suceden desde el día 25 de abril, que según canta la copla "sale la gaita con el tamboril", en recuerdo de cuando Santo Domingo se dirigía al bosque en busca de peregrinos perdidos, hasta el 13 de octubre en que se recuerda la fecha del milagro del peregrino ahorcado. En palabras del etnógrafo Carlos Muntión, las fiestas constituyen una auténtica representación teatral que nos informan sobre la vida y milagros de Domingo, fundador de la ciudad.

### Otros santos colaboradores

Santos medievales solidarios, obradores y colonizadores: Domingo el de la Calzada, Juan de Ortega, el otro Domingo –el de Cañas y Silos–, y un riojano más, aunque adoptivo, Gregorio de Ostia. Personajes todos ellos a quienes los historiadores coinciden en definir como hombres de su tiempo, porque supieron encarnar en su vida y en su obra la mentalidad que caracterizaba a la sociedad de aquel interesante siglo XI.

Surge por entonces la teoría de que la salvación del alma es un asunto personal que cada cual tiene que resolver. La peregrinación como forma de penitencia será el mejor camino para ello. El Camino de Santiago pasa pues a tener efectos penitenciales de perdón de los pecados. El peregrino sólo precisará para su supervivencia recibir la hospitalidad del lugar y éste no tendrá problemas en proporcionársela, pues así se hace copartícipe de los valores cristianos que aquel representa. El Capítulo IV, del libro V, del *Codex Calixtinus* nos da razones para entender la mentalidad que impulsó al hombre medieval a construir cientos de hospitales para peregrinos. Refiriéndose al hospital de Santa Cristina, en el paso pirenaico del Somport, se puede leer: "está situado este hospital en punto de verdadera necesidad; se trata de un lugar santo, templo de Dios, lugar de recuperación para los bienaventurados peregrinos, descanso para los necesitados, alivio para los enfermos, salvación de los muertos y auxilio para los vivos. En consecuencia, quien haya levantado este lugar sacrosanto, sin duda alguna estará en posesión del reino de Dios". No es de extrañar que estas instituciones, ofreciendo techo, fuego y comida posibilitaran un auge de las peregrinaciones, facilitando a todas las capas sociales los medios para llegar hasta la tumba sagrada. Es fácil de creer que con esas premisas, el Camino se fuera llenando de hospederías monacales y hospitales que servían de alivio a los caminantes, especialmente en aquellos parajes más difíciles como fueron, en el caso de La Rioja, los pasos de los ríos.

Pues bien, tanto Domingo como sus colaboradores San Juan de Ortega y San Gregorio Ostiense sintonizan perfectamente con la espiritualidad de la época que presentaba la caridad como el mejor remedio para conseguir la "perdonanza", y que tuvieron una gran visión de futuro para intuir el espectacular desarrollo que iban a tener las peregrinaciones a Compostela.

San Gregorio Ostiense llega a La Rioja en el primer tercio del siglo XI, enviado por el Papa para conjurar una plaga de langosta que por aquel entonces asola-



ba la región. Durante cinco años, Domingo le sigue como discípulo, recibiendo de él la bendición sacerdotal. Juntos predicán por todos los rincones de la comarca y juntos construyen un puente de madera sobre las aguas del Oja. A la muerte de Gregorio, Santo Domingo regresa a su retiro, pero ha aprendido mucho de su maestro y comienza el período más fructífero de su vida.

En cuanto a Juan Velaz o Juan de Quintanaortuño (1080-1163), fue un religioso burgalés que pasaría a la historia como San Juan de Ortega. Se entregó plenamente durante toda su vida a la tarea de ayudar a los peregrinos que caminaban hacia Compostela. Éstos se veían a menudo asaltados por los bandidos, que aprovechaban los despoblados e intrincados bosques de los montes de Oca para desvalijarles; no faltando tampoco los abusos protagonizados por portazgueros sin escrúpulos. Discípulo de Santo Domingo de la Calzada, aprendió de éste las técnicas de la arquitectura y la ingeniería. Su labor constructora no se limitó al monasterio que él fundó en el lugar de Ortega (habitado posteriormente por Agustinos y Jerónimos), sino que también trazó caminos, erigió puentes y desecó terrenos pantanosos, facilitando así el tránsito por el Camino de Santiago. Según la tradición, se le atribuye la finalización de la calzada entre Nájera y Burgos, que había iniciado su maestro, y la construcción de los puentes primitivos de Logroño, Nájera, Santo Domingo de la Calzada, Belorado y Agés.

#### Retornando al origen

En torno a la figura del Santo, a su obra y a sus milagros surge todo un mundo de fervores y devocio-

nes que se plasman materialmente en bulas e indulgencias concedidas, por diferentes Papas, a todos cuantos contribuyan a ayudar en cumplir los objetivos trazados por Domingo. También están en esta línea los favores, privilegios reales y las posteriores confirmaciones de éstos, así como las visitas de poderosos señores y monarcas para implorar la protección del Santo. Por último, destacaríamos las cuantiosas donaciones en metálico, posesiones y regalos por parte de diversas capas sociales desde los tiempos medievales.

La obra de Domingo continuará recordándose por los siglos de los siglos y así acabará siendo reconocido como patrono de los Ingenieros de Caminos Canales y Puertos desde 1930, de los Ingenieros de Obras Publicas, de Los Colegios de Administradores de Fincas, de Geriátras y Gerontólogo (en 1972) y, por qué no algún día, de los hospitaleros voluntarios del Camino de Santiago que, como él, dedicaron y dedican su tiempo a la atención a los peregrinos.

En palabras del obispo calceatense Juan José Omeña: "Ojalá que este año, Santo Domingo de La Calzada bendiga generosa y abundantemente a todos sus seguidores siendo su **luz en el camino**, especialmente a quienes van a visitar y peregrinar a su tumba en la Catedral del Santo". Éste es el lugar fijado por la Iglesia, a petición del Cabildo de la Catedral, como referencia del Año Jubilar que se inaugurará el 1 de mayo de este año 2009 y permanecerá hasta el 2010, como meta de quien desee vivir la experiencia de la peregrinación hasta esta ciudad de Santo Domingo de la Calzada.

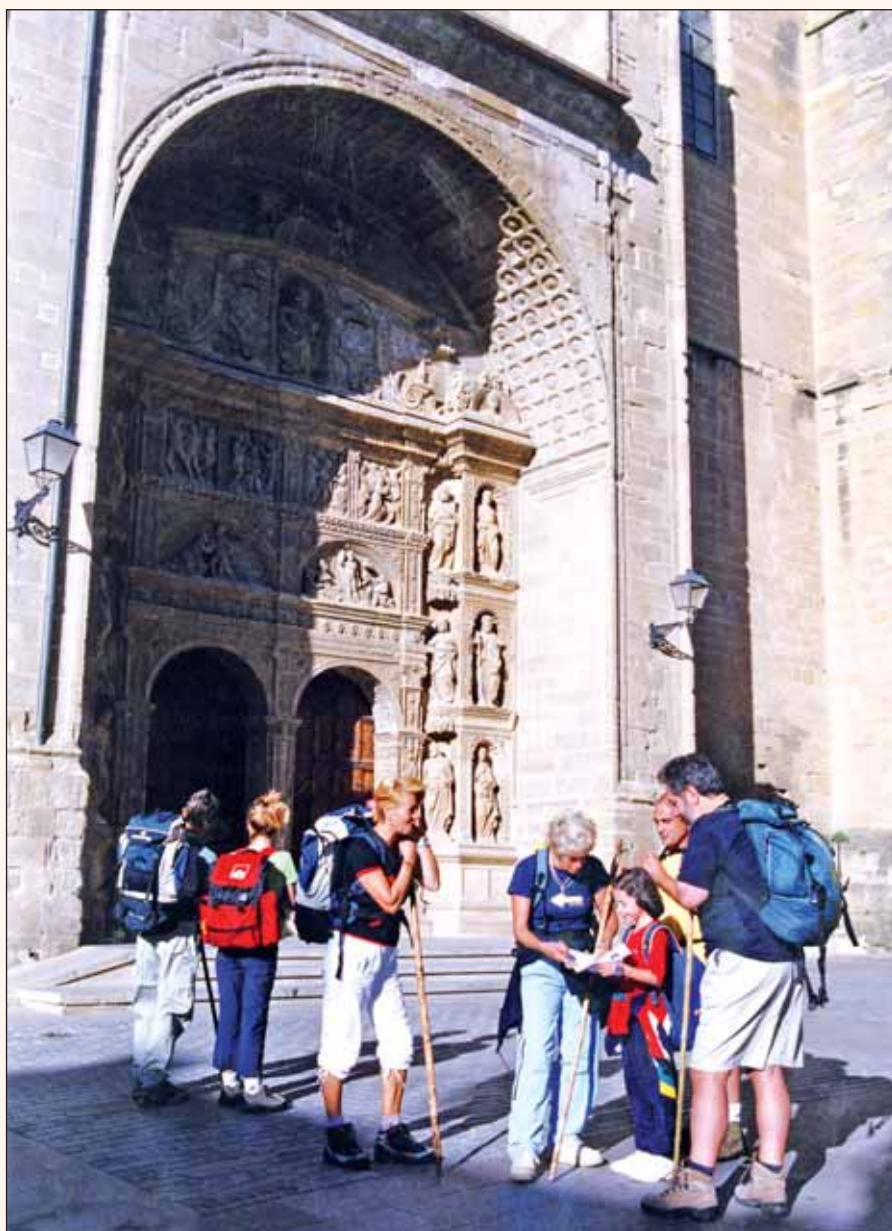
**Angel Urbina Merino**



Un paseo por la catedral nos permitirá apreciar la evolución del arte en la escultura, a través de las representaciones que se hacen de Domingo el de la Calzada. Nos detenemos en tres estilos artísticos y tres formas de entender la obra del Santo: la estatua de la cripta, una imagen hierática propia del arte románico, nos presenta al santo liberador de esclavos; la del retablo, renacentista, nos habla del hombre poderoso creador de una ciudad y de un estilo de vida; la tercera, la imagen típica del Santo Abuelito, movida y expresiva, acompañada de la gallina y el gallo del milagro, identificativa por su teatralidad con el arte barroco.

# Encuesta anual de peregrinos 2008. Sociología y Economía Jacobea

Como venimos haciendo desde 1993, la revista *Peregrino* publica la "Encuesta Anual de Peregrinos" que nuestra Federación Española de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago realiza anualmente con el patrocinio del Ministerio de Cultura. Junto al estudio sociológico también realizamos el análisis económico anual. Para llevar a cabo el trabajo, la Federación envió 1.000 encuestas a peregrinos cuyos datos fueron facilitados aleatoriamente por las asociaciones y, así mismo, la encuesta permaneció "colgada" en nuestra página web ([www.camino-santiago.org](http://www.camino-santiago.org)) con la posibilidad de ser contestada por los peregrino-internautas del 2008. De ambos cauces se ha trabajado con 352 respuestas. Como siempre, el estudio sociológico ha sido realizado por la Asociación de Palencia a través de su Centro de Estudios del Camino de Santiago (Carrión de los Condes), mientras el análisis económico ha sido realizado por la Asociación de Madrid con un modelo propio de investigación sobre el total de los peregrinos llegados a Santiago, cuyos datos nos fueron adelantados gentilmente por la Oficina de Atención al Peregrino de la Catedral de Santiago.



## ANÁLISIS SOCIOLÓGICO DE LA PEREGRINACIÓN

A lo largo del pasado año 2008 un total de 125.141 peregrinos recogieron la "Compostela" en la Oficina de Atención al Peregrino de la Catedral de Santiago. A este dato habría que añadir aquellos que no recibieron este documento que se entrega a quienes peregrinan a Santiago por "pietatis causa" (sentido cristiano), y por tanto no están incluidos en el cómputo facilitado. De igual modo, a ellos también habrá que añadir otro número significativo de peregrinos que hicieron algún tramo del camino con intención de recorrerlo en su totalidad en años consecutivos y que por no haber llegado aún a la meta santiagoense tampoco han sido tenidos en cuenta. Como bien se puede apreciar, es muy difícil cuando no imposible poder tener el número exacto de cuántas personas han recorrido el trazado de forma total o parcial. No obstante, si tenemos en cuenta los estudios realizados por las distintas Asociaciones que forman parte de la Federación, el número de credenciales entregadas por estos colectivos jacobeos u otras entidades religiosas y civiles así como el cálculo de los peregrinos que durante el año 2008 han "hecho el Camino", ya sea en su totalidad o en parte, podemos cifrar en unos 140.000 los peregrinos que iniciaron, alcanzaron o no la meta santiagoense, la peregrinación.

### Los que peregrinan a Santiago

El caminante de la pasada campaña de peregrinación procedía en su mayoría de los núcleos urbanos



y recorrió mayoritariamente el itinerario del conocido como Camino Francés que es a quienes principalmente se dirige este estudio, dado que más del 90 % de peregrinos eligieron este tradicional recorrido. No obstante hay que reseñar un aumento paulatino de los otros itinerarios jacobeos como el Camino Portugués, el Camino del Norte, la Vía de la Plata y otros trazados jacobeos. La experiencia de los peregrinos fue recorrerlo en solitario o formando pequeños grupos de hasta tres personas y utilizando el más tradicional método de peregrinación: la caminata, para cubrir por jornada una media de 23 kilómetros. Su conocimiento del camino le ha llegado de la mano de otros peregrinos o de su propia experiencia como caminante. En lo que se refiere a sus inclinaciones religiosas el jacobita de la pasada campaña se declara mayoritariamente creyente y en su mayoría de religión católica. No obstante, un porcentaje amplio de los creyentes se sigue declarando no-practicante.

Ahondando en los testimonios del estudio, el 57,81 % de cuántos peregrinaron a Santiago son hombres, frente al 42,19 de mujeres observándose que año tras año esta diferencia, si bien hace varias campañas se había recortado de forma notable, actualmente se mantiene. Como dato novedoso en la pasada campaña el número de peregrinos extranjeros ha superado al de españoles. Concretamente, el 53,97 % de cuántos peregrinaron eran extranjeros frente al 46,07 por ciento que procedían de la península ibérica. En cuanto a la procedencia de los extranjeros cabe decir que en la Oficina de Atención al Peregrino se constataron más de 140 nacionalidades. Prácticamente peregrinaron a Santiago gentes del "mundo entero". Entre los peregrinos europeos el primer puesto lo ocuparon los alemanes con el 12,64 %, seguidos de italianos con el 8,43 % y franceses con el 5,31 %. Se sigue constatando la importancia que tiene el Camino de Santiago en el continente americano, muy especialmente en Estados Unidos y Brasil, con una aportación de jacobitas del 1,76 % y 1,12 % respectivamente.

En relación con los peregrinos españoles, los madrileños continúan ostentando el primer puesto en el escalafón con el 9,03 %, seguidos a distancia de catalanes (7,04 %), andaluces (6,95 %) y valencianos (6,24 %).

Como ya hemos apuntado, algo más de 70 de cada 100 peregrinos

### CAMINO de SANTIAGO 2008

	GALICIA	LEON	PALENCIA	BURGOS	RIOJA	NAVARRA	ARAGON
Información	8,56	7,92	8,73	8,11	7,89	7,92	7,18
Señalización	8,34	7,66	7,92	8,18	8,10	8,01	7,32
Albergues	6,92	7,82	7,68	6,99	7,32	7,16	6,98
Hospitaleros	6,93	8,25	8,36	7,94	7,58	7,46	7,72
Parroquias	6,25	6,54	6,72	6,26	6,59	6,23	6,18
Ayuntamientos	6,50	6,42	6,32	6,19	6,54	6,08	6,04
Caminos e infraestructuras	7,81	7,42	7,58	7,52	7,50	7,74	7,18
Medio ambiente	8,02	7,75	7,67	7,55	7,53	7,92	7,43
Servicios	7,85	7,48	7,07	6,97	7,09	7,18	6,95
Gastronomía	8,74	8,21	7,95	8,31	8,18	7,91	8,20
Precios	6,54	7,09	7,19	6,94	6,65	5,94	6,72
Gentes del Camino	8,72	8,75	8,94	8,81	8,01	8,28	8,39
Otros peregrinos	8,52	8,88	8,56	8,63	8,74	8,64	8,68

Las cifras indicadas en rojo significan un aumento respecto al año anterior y las indicadas en azul un descenso

### CAMINO de SANTIAGO 2007

	GALICIA	LEON	PALENCIA	BURGOS	RIOJA	NAVARRA	ARAGON
Información	8,26	7,75	7,82	8,15	8,23	7,86	7,16
Señalización	8,24	7,65	7,96	8,19	8,03	8,21	7,02
Albergues	6,82	7,54	7,51	6,99	7,52	7,03	7,04
Hospitaleros	6,87	8,18	8,06	7,97	7,56	7,46	7,42
Parroquias	6,68	6,53	6,93	7,12	7,21	6,66	6,51
Ayuntamientos	6,51	6,52	6,43	6,31	6,58	5,86	6,75
Caminos e infraestructuras	7,85	7,65	7,66	7,65	7,54	7,56	7,28
Medio ambiente	8,05	7,69	7,61	7,42	7,63	7,93	7,75
Servicios	7,56	7,47	6,86	6,96	7,13	7,13	6,57
Gastronomía	8,64	8,26	7,93	8,13	8,03	7,95	8,25
Precios	7,28	6,98	7,53	7,15	7,02	6,66	7,05
Gentes del Camino	8,81	8,82	8,99	8,98	7,68	8,16	8,43
Otros peregrinos	8,45	8,51	8,93	9,03	8,96	8,13	8,66

acostumbra a recorrer en solitario, o formando como mucho pequeños grupos de tres personas, los 23 kilómetros de media por jornada si peregrina a pie (82,93 %) o los 83 km. si lo hace en bicicleta (16,91 %). Los grupos entre cuatro y veinte integrantes suponen el 26,8 por ciento del total, mientras que el 1,83 por ciento peregrina en compañía de grupos de más de veinte integrantes.

Una cuestión importante es saber donde comienzan los peregrinos su peregrinación, pues los orígenes pueden ser innumerables, pero la verdad es que hay una serie de lugares que parecen ideales para el inicio. Así las diez primeras ciudades en este sentido agrupan nada menos que al 67 % de peregrinos deseosos de dar allí su primer paso, en el orden siguiente: Sarria (16,6%), Saint-Jean-Pied de Port (12,5%), Roncesvalles (7,3%), León (6,5%), Cebreiro

(6,9%), Ponferrada (5,3%), Astorga (4,1%), Pamplona (3,4%), Tuy (2,7), y Burgos (2,5%).

En relación con la edad el 9,2 % de los romeros que han respondido a las preguntas planteadas asegura tener menos de 19 años y proceder del ámbito urbano principalmente. Los que cuentan con una edad que oscila entre los 19 y los 35 años suponen el 31,8 %. Entre 36 y 65 años la estadística señala al 52,3 %. Finalmente, el 5,8 % asegura tener más de sesenta y cinco años.

En lo relativo a su nivel de formación, el 57,3 % cuenta con estudios universitarios, ya sean estos de grado medio o superiores, porcentaje muy alejado del 34,8 % y del 6,3 % que afirma tener estudios secundarios y primarios, respectivamente. El 1,3 % no facilita información en este sentido a la encuesta.

### Los peregrinos opinan sobre su experiencia

No son muchas las diferencias observadas en cuanto al relato de su experiencia entre los peregrinos de años "normales" y los de "Años Santos". La masificación en determinadas épocas del año y, especialmente, en determinados tramos del itinerario jacobeo son la "queja" o "lamento" más reiterado con independencia del año en que se produzca la peregrinación.

Cada vez es mayor el número de albergues que cobran por la acogida y en este sentido la encuesta sigue reconociendo, como en años anteriores, que no importa que se recaude alguna pequeña cantidad para el mantenimiento de estas instalaciones (81,8 % a favor frente al 14,5 % en contra). De igual modo, se mantiene firme la opinión de que entre las normas que rigen en los albergues y refugios se otorgue preferencia a los caminantes sobre los que recorren el trazado en bicicleta, aunque gana adeptos quienes mantienen el criterio de que los que van en bicicleta son tan peregrinos como los de a pie y a veces la norma es injusta cuando se sabe que va a haber alojamiento para todos.

A la petición de que valoren en términos generales la experiencia de haber peregrinado el pasado 2008: 84,8 % la califican de muy positiva, 12,9 % la consideraron positiva; 1,6 % reconoce que la experiencia le fue indiferente, y sólo el 0,5 % señalan que ésta fue mala. Aunque no hay ningún aspecto del Camino que los peregrinos valoren de forma sobresaliente, la puntuación que se da al paisaje con 8,69 puntos es la más alta de las valoraciones a la que le sigue muy de cerca el trato con

otros peregrinos que aumenta de año en año y llega ahora a los 8,63 puntos.

El arte y los monumentos gozan de una buena puntuación con un 8,15 así como las gentes del camino que llegan a valorarse con el 7,82. Han bajado algunas décimas en la puntuación la acogida en los pueblos que se queda en el 7,64 y la acogida en los albergues con un 7,01. En estos capítulos el descenso de puntuación, aunque ligero, se explica en que a veces los pueblos sienten que los peregrinos se han vuelto más exigentes: antes recibían lo que se les daba con agradecimiento y ahora piden, algunos, con más exigencia.

A la hora de mostrar el motivo que mueve al peregrino en la aventura del Camino se sitúa a la cabeza el tema espiritual en el sentido más amplio del término, llegando hasta un porcentaje del 19,1 % de cuantos peregrinaron en el 2008. En segundo lugar destaca como motivo el encuentro con los amigos con el 18,15 %, no lejos del deportivo que alcanza el porcentaje del 16,9 %.

No cabe duda que poder recorrer paisajes diferentes y conocer lugares distintos a lo largo del itinerario jacobeo implica un cierto sentido de "aventura". Esta faceta cuenta con una valoración global del 12,85 % de los peregrinos.

Como no podía ser de otra manera, en una ruta donde la cultura representa un valor esencial consigue que el arte y la historia alcancen un porcentaje del 11,65 %. En lo que se refiere a religiosidad, cabe destacar que declaran haber hecho el camino por ese motivo un porcentaje del 17,77 %. Conviene en este punto hacer la siguiente matización: el 10,15 % habla de un aspecto netamente

religioso mientras que el 7,63 % incide en la "búsqueda interior".

### Valoración por comarcas y regiones

El estudio permite también tomar el pulso a las distintas provincias y regiones por las que discurren los itinerarios de peregrinación, valorando su grado de implicación en aspectos tales como: información, señalización, albergues, hospitaleros, sacerdotes y ayuntamientos.

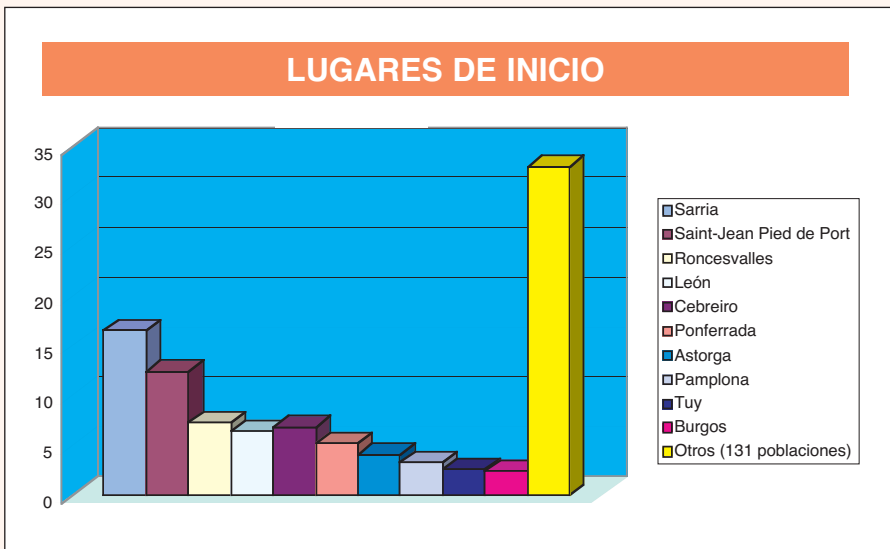
Como ya hemos señalado al principio estas valoraciones tomaron en el pasado año un camino similar con relación a los años anteriores sin que ello haya representado una valoración negativa, pues se sigue puntuando entre notable y bien alto la totalidad de los 13 servicios estudiados y que se ofrecen a quienes peregrinan a Santiago. Las provincias que han obtenido un mayor incremento en puntuación han sido León y Galicia. Por el contrario, las provincias que han obtenido un descenso mayor son La Rioja y Burgos.

En lo que a la **Información** facilitada al peregrino se refiere prácticamente todas las provincias han conseguido un aumento en la valoración ya que sólo Burgos y La Rioja están por debajo de la puntuación otorgada en la edición del 2007.

Por lo que respecta a la **Señalización** la valoración ha aumentado en Aragón, La Rioja, León y Galicia mientras que Navarra, Burgos y Palencia han descendido sólo unas centésimas respecto del nivel de valoración que tuvieron en el 2007.

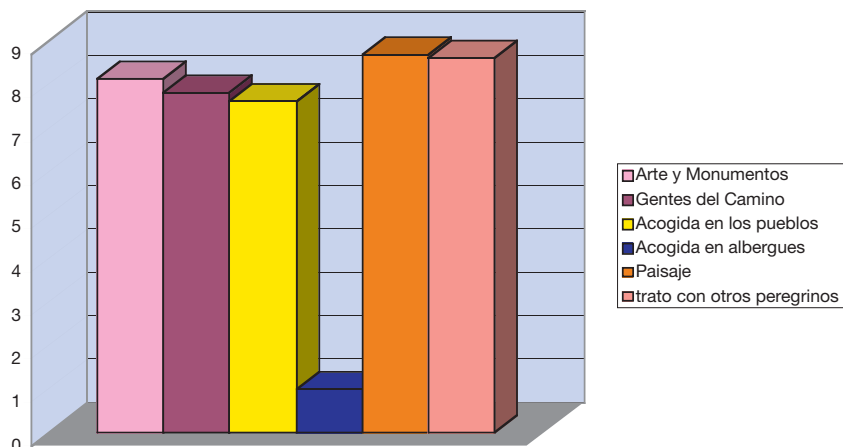
La opinión que los peregrinos tienen de los **Albergues** llega al notable en el caso de León, Palencia, Navarra y La Rioja. Con un bien alto, casi rozando el notable, se han valorado el resto de las provincias estudiadas.

El esfuerzo y dedicación de los **Hospitaleros** sigue valorándose muy positivamente en la encuesta y sigue subiendo enteros, ya que cuatro de las provincias estudiadas aumentan su puntuación y sólo dos la disminuyen. La valoración sigue siendo en todas ellas de notable a excepción del caso de Galicia que es inferior. Este caso último, en años anteriores se explicaba por la masificación de los albergues gallegos que impedía una valoración más acorde con la media, pero acontece que desde el pasado 2008 se cobra en los albergues gallegos para evitar la masificación y procurar la confortabilidad de los peregrinos, así pues parece que el





### VALORACIÓN ASPECTOS DEL CAMINO



tema de la hospitalidad sigue pendiente en Galicia.

**Parroquias y Ayuntamientos** siguen sin encontrar la valoración que seguramente merecen, muy probablemente porque en opinión de los peregrinos estas instituciones les resulta un tanto distantes y de menos trato directo. Pese a ello, todas las valoraciones están por encima de la puntuación del seis.

**Infraestructuras y Servicios** continúan aumentando una valoración que en casi todas las provincias alcanza el notable. Una puntuación alta como corresponde a la mejora notable que se ha hecho en los últimos años y que está encabezada por la Comunidad Autónoma de Galicia. Al igual que en el caso del **Medio Ambiente** que llega a valorarse entre el 8,02 y el 7,43.

Sigue el aumento paulatino en el tema de **Gastronomía** no así en la cuestión de los **Precios**. Los peregrinos siguen siendo gentes de buen yantar y valoran muy positivamente las peculiaridades culinarias que se dan en regiones y provincias tan distintas por las que atraviesa el Camino de Santiago, llegando casi al sobresaliente en el caso de Galicia (8,74) y al notable muy alto (7,91) de Navarra. En los precios la valoración no llega a esos niveles, aunque siempre se consideran aceptables y no suspende ninguna de las provincias estudiadas, estando arriba del baremo calidad-precio las provincias de Palencia y de León.

Seguramente por la masificación de la que tanto se habla en los últimos años, las **Gentes del Camino** han bajado algunas centésimas en la puntuación, que sigue siendo muy alta y en todos los casos por encima del ocho, ocu-

pando el primer lugar Palencia seguido de Burgos. Probablemente la razón está en que hasta las tierras palentinas no ha llegado la masificación en su grado más alto, ya que incluso en lo que pudiéramos llamar "temporada alta" muchos peregrinos comienzan en tierras de León y del Bierzo, y por supuesto en los "famosos cien últimos kilómetros" para tener derecho a la Compostela, tema éste que no beneficia al sentido del Camino sino todo lo contrario. Finalmente, la valoración de **Otros peregrinos** continúa en alza y en puntuaciones por encima del ocho.

Finalmente un dato a tener en cuenta es la desestacionalidad de la peregrinación a Santiago. Hace no muchos años los peregrinos se "agolpaban" entre los meses de julio y agosto y solamente aparecía un cierto repunte en la primavera, debido principalmente a la presencia de peregrinos extranjeros, mayoritariamente centroeuropeos. Hoy podemos observar que los meses de mayo, junio, septiembre y octubre tienen cifras importantes, e incluso los meses de marzo y abril han conseguido mantener un importante número de peregrinos. A este respecto tomamos la encuesta publicada por la Oficina del Peregrino de la Catedral de Santiago con referencia de los tres últimos años para observar cómo los peregrinos jacobeos, en estos momentos, peregrinan ya durante todo el año. Ello nos hace notar que la mayoría de los albergues cierran en época de invierno, lo que motiva no pocas quejas a las que hacen referencia en la encuesta.

**Ángel Luis Barreda Ferrer**  
**Carmen Arribas Castrillo**  
**Isabel Calvo Marcos**

## Estadísticas Catedral de Santiago

Los datos estadísticos presentes nos fueron facilitados gentilmente por la Oficina de Atención al Peregrino de la Catedral de Santiago, para poder elaborar el análisis económico que publicamos en las páginas que siguen. Los datos corresponden a la estadística sobre el 100 % de peregrinos llegados a Santiago en los años 2007 y 2008, datos que ya se encuentran disponibles en la página web de la Catedral ([www.archicompostela.org](http://www.archicompostela.org)) y que próximamente publicará su revista *Compostela*.

Peregrinos 2007 y 2008				
Estadísticas de la Catedral de Santiago				
	2007	2008	2007	2006
<b>Peregrinos por año</b>	114.026	121.141		
<b>Peregrinos por sexo</b>				
Hombres	66.780	72.936		
Mujeres	47.246	52.205		
<b>Medio peregrinación</b>				
Pie	93.953	103.669		
Bicicleta	19.702	21.143		
Caballo	364	290		
Silla de ruedas	7	39		
<b>Origen peregrinos</b>				
España	55.362	61.112		
Madrid	9.838	10.871		
Cataluña	7.835	8.750		
Andalucía	7.420	8.568		
Valencia	6.668	7.665		
Galicia	3.933	4.392		
País Vasco	3.993	4.285		
Castilla-León	3.940	3.869		
Castilla-La Mancha	2.138	2.729		
Murcia	1.359	1.784		
Aragón	1.435	1.443		
Extremadura	1.575	1.335		
Canarias	1.159	1.268		
Asturias	1.059	1.203		
Baleares	962	1.001		
Navarra	927	899		
Cantabria	385	448		
La Rioja	342	390		
Ceuta	78	100		
Melilla	42	28		
Españoles resid. extr.	275	164		
<b>Extranjeros</b>	<b>58.700</b>	<b>64.149</b>		
Alemania	13.837	15.749		
Italia	10.275	10.707		
Francia	6.982	6.618		
Portugal	4.001	4.341		
Estados Unidos	2.229	2.214		
Canadá	1.850	1.933		
Holanda	1.655	1.864		
Austria	1.686	1.847		
Reino Unido	1.696	1.559		
Brasil	1.395	1.365		
Bélgica	1.352	1.295		
Resto países	11.764	14.657		
<b>Itinerario</b>				
C. Santiago			91.872	98.729
C. Portugués			8.110	9.770
C. Norte			5.871	7.035
V. Plata			4.193	5.104
C. Primitivo			2.569	2.719
C. Inglés			1.085	1.451
Otros			326	333
<b>Meses peregrinación</b>				
Enero			350	306
Febrero			666	703
Marzo			1.680	5.328
Abril			8.112	5.655
Mayo			12.898	15.988
Junio			15.157	15.860
Julio			20.108	20.989
Agosto			27.140	29.747
Septiembre			15.189	17.298
Octubre			9.434	9.881
Noviembre			2.496	2.301
Diciembre			796	1.085
<b>Edad peregrinos</b>				
De 0 a 12			1.070	1.093
De 13 a 18			10.338	10.403
De 19 a 35			37.689	41.123
De 36 a 65			58.631	65.364
Más de 65			6.298	7.158
<b>Profesión peregrinos</b>				
Estudiantes			21.727	22.789
Empleados			19.056	22.024
Técnicos			14.648	15.704
Jubilados			13.880	14.884
Liberales			13.442	16.135
Profesores			9.381	9.915
Obreros			7.626	8.218
Funcionarios			5.467	6.025
Amas de Casa			3.314	3.547
Parados			1.675	2.189
Directivos			1.269	1.223
Artistas			936	936
Sacerdotes			837	936
Agricultores			321	396
Religiosos			125	144
Marinos			131	119
Deportistas			121	113
Reinserción social			0	0
<b>Motivo peregrinación</b>				
Religiosa y otras			60.944	63.508
Religiosa			43.581	50.732
No religiosa			9.501	10.811

# ANÁLISIS ECONÓMICO DE LA PEREGRINACIÓN

Como en años precedentes, el análisis presente está realizado sobre la totalidad de los peregrinos tradicionales (a pie, bicicleta o a caballo) que recibieron la "Compostela" durante el pasado año 2008 y que sumaron un total de 125.141 peregrinos, datos que nos ha facilitado la Oficina de Atención del Peregrino de la Catedral de Santiago. De esto, destacar que por segundo año consecutivo los peregrinos extranjeros (51,26 %) superan a los nacionales (48,74 %).

## Año 2008 (121.908.096 euros)

Como venimos haciendo todos los años, sobre ese total hemos aplicado el análisis en los tres campos habituales: Pre-

Camino, Camino y Post-Camino/Transporte. En cada campo hemos valorado en primer lugar la media que cada peregrino gasta, para luego calcular su total, siendo la suma de los tres la cantidad de 121.908.096 euros que los peregrinos gastaron el pasado año.

En el año 2007 fue de 107.250.385 euros, en el año 2006 fue de 89.655.451 euros, en 2005 fue de 75.149.772 euros, y en el año 2004 (Año Santo) fue de 100.335.695 euros.

## Pre-Camino (22.525.380 euros)

Bajo este concepto se engloban los gastos previos a la marcha que el peregrino realiza en su localidad o entorno: equipo deportivo, vestuario, salud, fotografía, etc. Para esta partida hemos calculado una media de 180 euros por persona, tanto para nacionales como para extranjeros.

El total por este concepto asciende a 22.525.380 euros, que representa un 16,20% más con relación al año 2007.

En el cuadro correspondiente hemos distribuido el número de peregrinos según comunidades autónomas (nacionales) y por continentes (extranjeros), siendo entre los nacionales, Madrid la comunidad que más peregrinos aporta, seguida de Cataluña, Andalucía, Valenciana, etc.

Para mejor valorar el flujo de peregrinos también aportamos las cifras del año 2007, observando que los peregrinos extranjeros han aumentado un 9,28% en relación a ese año 2007, superando por segunda vez consecutiva a los nacionales.

## Camino (80.806.031 euros)

Bajo este campo se representa el flujo económico que supone el gasto diario que realizan los peregrinos: alimentación, pernocta, farmacia, etc., a lo largo de los diversos Caminos de Santiago. Como siempre, la valoración se realiza sobre el total de los peregrinos, con especial cuidado en no otorgar peregrinos ciclistas en rutas gallegas inferiores a 200 km. Para este campo hemos trabajado con la media diaria de gasto por peregrino de 36 euros, mientras que para la distancia recorrida por los peregrinos hemos calculado para los caminantes 25 km., y para ciclistas y jinetes 55 km. (distancias utilizadas para cuadrar mejor las cantidades).

Llamamos la atención, que por segunda vez incorporamos peregrinos en bici al Camino Portugués; esto se debe, al gran aumento de peregrinos que inician su Camino desde Oporto y desde Lisboa.

La explicación del cuadro anexo es bien sencilla, se divide en celdas de tramo-provincia y hay que leerlo en cascada (arriba-abajo), pues se escalona desde los lugares más lejanos a los más cercanos, para así inferir el flujo económico que cada población recibe de la anterior.

La media kilométrica aplicada a ciclistas y jinetes es la misma (posiblemente baja para unos y alta para otros), pero valga lo uno por lo otro y así evitamos triplicar las variantes. Y como siempre, el que haya peregrinos que decidan completar el Camino en dos o tres años, no afecta al resultado final, al complementarse un año con otro.

Y ya en los resultados, este año 2008 ha tenido 1.844.856 peregrino-jornada que supone un gasto total de 80.806.031 euros a lo largo de los diferentes Caminos, cifra que es un 12,57% superior a la cantidad del año 2007 (71.784.235 euros).

## Post-Camino. Transporte (18.576.685 euros)

En este campo englobamos los gastos de viaje de "ida y vuelta": autobús, tren, avión, etc., a los que el peregrino debe hacer

2008. Pre-camino					
	GASTOS PREPARACIÓN PREVIOS				
	2007	PEREGRINOS 2008	% CC.AA.	% TOTAL	180 EUROS
ANDALUCÍA	7.420	8.568	14,05	6,85	1.542.240
ARAGÓN	1.435	1.443	2,37	1,15	259.740
ASTURIAS	1.059	1.203	1,97	0,96	216.540
BALEARES	962	1.001	1,64	0,80	180.180
CANARIAS	1.159	1.268	2,08	1,01	228.240
CANTABRIA	385	448	0,73	0,36	80.640
CASTILLA LA MANCHA	2.138	2.729	4,47	2,18	491.220
CASTILLA LEON	3.904	3.869	6,34	3,09	696.420
CATALUÑA	7.835	8.750	14,35	6,99	1.575.000
CEUTA	78	100	0,16	0,08	18.000
EXTREMADURA	1.575	1.335	2,19	1,07	240.300
GALICIA	3.933	4.392	7,20	3,51	790.560
LA RIOJA	342	390	0,64	0,31	70.200
MADRID	9.838	10.671	17,50	8,53	1.920.780
MELILLA	41	28	0,05	0,02	5.040
MURCIA	1.359	1.784	2,92	1,43	321.120
NAVARRA	927	899	1,47	0,72	161.820
PAIS VASCO	3.993	4.285	7,03	3,42	771.300
COM. VALENCIANA	6.668	7.665	12,57	6,13	1.379.700
OTROS	275	164	0,27	0,13	29.520
<b>TOTAL ESPAÑA</b>	<b>55.326</b>	<b>60.992</b>	<b>100,00</b>	<b>48,74</b>	<b>10.978.560</b>
AMÉRICA LATINA	2.569	2.571		2,05	462.780
AMÉRICA DEL NORTE	4.642	4.849		3,87	872.820
OCEANÍA	983	1.184		0,95	213.120
ASIA	946	1.533		1,23	275.940
ÁFRICA	318	316		0,25	56.880
EUROPA	49.242	53.696		42,91	9.665.280
<b>EXTRANJEROS</b>	<b>58.700</b>	<b>64.149</b>		<b>51,26</b>	<b>11.546.820</b>
<b>TOTAL PEREGRINOS</b>	<b>114.026</b>	<b>125.141</b>		<b>100,00</b>	<b>22.525.380</b>
2008. Transporte. Post-Camino					
	GASTOS DE VIAJE				
ESPAÑA	60.992	x 110			6.709.120
EXTRANJERO	64.149	x 185			11.867.565
<b>TOTAL PEREGRINOS</b>	<b>125.141</b>				<b>18.576.685</b>



Camino 2008		PEREGRINOS POR TRAMOS Y CAMINOS		PEREGRINOS A PIE (82,87%) = 103.703				PEREGRINOS EN BICI Y A CABALLO (17,13%) = 21.438				(A+B) JORNADAS	(A+B) 36 EUROS DIARIOS		
				A PIE	JORNADAS 25,0 KM.	JORNADAS PARCIALES	(A) SUMA DE JORNADAS	EN BICI Y A CABALLO	JORNADAS 55,0 KM.	JORNADAS PARCIALES	(B) SUMA DE JORNADAS				
KM	CAMINO DE SANTIAGO	KM	%	Nº											
829	Somport-Puente la Reina (Tramo Aragón)	667	1,41	1.766	1.325	6,5	8.613	8.613	441	2,9	1.279	1.279	9.891	356.090	ARAGÓN
740	Roncesvalles-P. La Reina (Tramo Navarra)	667	28,92	36.193	27.168	2,9	78.787	78.787	9.025	1,3	11.733	11.733	90.520	3.258.709	NAVARRA
667	Puente la Reina-Viana (ejemplo: 1.325 + 27.168 + 240 = 28.733)	601	0,26	320	240	2,6	624		80	1,2	96	96	96	3.456	
601	Logroño-Grañón (ejemplo: 28.733 + 1.102 = 29.835)	539	1,17	1.468	1.102	2,5	2.755		366	1,1	403		0		
539	Redecilla del C.-Iteiro del C.	427	2,59	3.246	2.436	4,5	10.962		810	2,0	1.620		0		
427	Iteiro de la V.-S.Nicolás del R. C.	360	0,29	369	277	2,7	748		92	1,2	110		0		
360	Sahagún-Foncebadón	228	12,33	15.428	11.581	5,3	61.379		3.847	2,4	9.233		0		
228	Manjarín-Laguna de Castilla	156	7,22	9.032	6.780	2,9	19.662		14.661	2,4	35.186		269.070	9.686.524	LEÓN
156	El Cebreiro-Santiago de C.	0	24,70	30.907	30.907	6,2	191.623		16.913	1,3	2.928		0		
					81.816	6,2		507.259	16.913	2,8	47.356		554.616	19.966.162	GALICIA
TOTAL CAMINO DE SANTIAGO			78,89	98.729	81.816			1.358.571	16.913		174.416		1.532.987	55.187.546	
CAMINO PORTUGUÉS			7,81	9.770	7.974	12,0	95.688	95.688	1.796	5,4	9.698	9.698	105.386	3.793.910	PORTUGUÉS
CAMINO DEL NORTE			5,62	7.035	5.742	15,4	88.427	88.427	1.293	7,0	9.051	9.051	97.478	3.509.201	NORTE
CAMINO PRIMITIVO			2,17	2.719	2.219	12,4	27.516	27.516	500	5,8	2.900	2.900	30.416	1.094.962	PRIMITIVO
VÍA DE LA PLATA			4,08	5.104	4.168	15,4	64.187	64.187	936	7,0	6.552	6.552	70.739	2.546.611	PLATA
CAMINO INGLÉS			1,16	1.451	1.451	4,4	6.384	6.384					6.384	229.838	INGLÉS
CAMINO DE FINISTERRE			0,27	333	333	4,4	1.465	1.465					1.465	52.747	FINISTERRE
TOTAL RESTO DE CAMINOS			21,11	26.412	21.887			283.667	4.525				28.201	311.869	11.227.270
TOTAL TODOS LOS CAMINOS			100,00	125.141	103.703			1.642.238	21.438				202.618	1.844.856	66.414.816
GASTOS PEREGRINOS EN SANTIAGO (115 Euros)				125.141										14.391.215	
TOTAL GASTOS DE LOS PEREGRINOS														80.806.031	

frente para llegar al lugar donde inicie el Camino (salvo que parta de su propia casa) y de vuelta a casa. El valor de la media que este año otorgamos a los peregrinos españoles es de 110 euros, mientras a los peregrinos extranjeros les marcamos simbólicamente 185 euros (p.e. Coste del billete de tren Madrid-París). Seguro que un estudio detallado del coste de los peregrinos extranjeros aumentaría considerablemente esta partida. Aún así, este año 2008 los peregrinos han gastado 18.576.685 euros, lo cual representa un 15,51% más, con relación al año 2007 (16.081.730 euros).

### El Camino y sus ciudades

Con relación al año 2007 el flujo de peregrinos del año 2008 es más alto, tanto en el Camino de Santiago como en los otros Caminos. Los peregrinos por Camino aparecen en la segunda columna del cuadro "Camino" y los del año 2007 los anotamos entre paréntesis a continuación. Los porcentajes del año 2008 frente al año 2007 quedan así: Peregrinos totales +9,75% (114.026); Camino de Santiago +7,46% (91.872); Portugués +20,47 (8.110); Norte +19,82% (5.871); Primitivo +5,84% (2.569); Plata +21,73% (4.193); Inglés +33,73% (1.085), Finisterre +2,15% (326).

Y en cuanto a las ciudades del Camino de Santiago, es evidente que según marcha hacia Santiago el flujo de la peregrinación, las ciudades reciben más dinero por parte de los peregrinos. Y ya referido a las ciudades de fuera del Camino de Santiago, la ciudad donde más gastan los peregrinos es Madrid (por cuanto es la ciudad origen de más peregrinos y en ella han de realizar los gastos del "Pre-Camino"), seguida de Barcelona, Valencia y Bilbao. Situación que ya había sucedido en el año 2007 y en 2006.

Juan José Fernández del Río

### APROXIMACIÓN AL FLUJO ECONÓMICO JACOBEO SOBRE ALGUNAS CIUDADES EN EL 2008

#### Poblaciones del Camino. Pre-Camino + Camino

	(Año 2008)	(Año 2007)
Jaca	55.000 Euros	55.000
Roncesvalles	535.000 Euros	500.000
Pamplona	1.130.000 Euros	1.090.000
Logroño	1.045.000 Euros	1.060.000
Burgos	980.000 Euros	980.000
Carrión	550.000 Euros	525.000
León	1.515.000 Euros	1.415.000
Astorga	1.415.000 Euros	1.320.000
Ponferrada	1.525.000 Euros	1.430.000
El Cebreiro	1.210.000 Euros	1.120.000
Sarria	2.225.000 Euros	2.055.000
Santiago	14.750.000 Euros	13.635.000

#### Ciudades fuera del Camino (una por Autonomía)

	Sólo Pre-Camino (Año 2007)	(Año 2006)
Madrid	1.690.000 Euros	1.490.000
La Coruña	250.000 Euros	220.000
Barcelona	975.000 Euros	825.000
Valencia	605.000 Euros	500.000
Sevilla	310.000 Euros	250.000
Bilbao	345.000 Euros	305.000
Oviedo	170.000 Euros	140.000
Murcia	265.000 Euros	190.000
Zaragoza	175.000 Euros	165.000
Valladolid	125.000 Euros	125.000
Palma de Mallorca	155.000 Euros	160.000
Badajoz	120.000 Euros	125.000
Santander	65.000 Euros	55.000
Toledo	115.000 Euros	85.000
Las Palmas de G.C.	60.000 Euros	50.000
Ceuta	15.000 Euros	15.000
Melilla	5.000 Euros	5.000

Un tren minero en la línea de Villablino, hacia 1968. Ron Cox



## El Ferrocarril en el Camino de Santiago. León

Si existe una provincia en la que el tren justifica su razón de ser, esta es la de León. Diversas líneas cruzan su geografía. Y todas ellas han articulado la vida y la historia de estas tierras en los últimos ciento cincuenta años. Algunas de estas líneas fueron trazadas casi en paralelo a diversos tramos del Camino de Santiago, así proseguimos la serie de artículos iniciada en el número 93-94 con el dedicado al ferrocarril en el Camino Aragonés, más concretamente en el valle de Canfranc.

### La línea

#### Palencia – León – Galicia / Asturias

En primer lugar trataremos sobre la línea de Palencia a La Coruña, la cual discurre en paralelo al Camino de Santiago entre Sahagún y las proximidades de Mansilla de las Mulas, y ya desde León en su bifurcación: una, hasta Astorga-Ponferrada en la línea hasta Galicia; y otra, hasta Oviedo-Gijón en la línea hasta Asturias (que confluye con el Camino de León a San Salvador de Oviedo).

En 1855 el ingeniero de minas Ignacio Gómez de Salazar escribe una interesante monografía, dirigida a la Diputación Provincial de León, en la que, con prosa de la época, justifica la necesidad de un tren para León: "Limitado el hombre a fuerzas pequeñas no pudo acometer empresas hasta que, estudiando la Naturaleza, hallo un colosal agente en el vapor".

Empieza analizando los costes de materias por caminos y por ferrocarril y hace una descripción de la geografía y vegetación de la zona, resaltando la importancia de la minería en la vida económica de la provincia. Y dice algo que, desgraciadamente, ha cambiado en este siglo y medio: "la provincia de León consta de 1350 pueblos y es una de las más pobladas de España". Y como dato económico más significativo: "de castañas esporta más de 40.000 arrobas".

Tras analizar los déficit de mercancías que hay en el centro de Castilla, y la existencia de minas de carbón, hierro, jaspes y mármoles, justifica la necesidad del tren en León, lo que permitiría una comunicación de personal, artículos de consumo y materias primas dentro de la provincia, con Castilla y con Galicia y Asturias.

Aboga por un trazado desde el río Luna (Órbigo), y desde allí a Galicia, pasando por Manzanal, cruzando el Bierzo y entrando en Galicia por Puente de Domingo Florez. Como así se hizo.

Entre aquellos primeros aventureros del tren estaba la empresa Miranda e Hijo, que en 1861 consiguió la concesión del Gobierno para los tramos Palencia-León y León-Ponferrada. Allí nació la Compañía del Noroeste. El primero de los tramos, en realidad el primer ferrocarril que funcionó en la provincia, se inauguró en noviembre de 1863 y unía León con Palencia. El 19 de febrero de 1866 llegó el tren a Astorga. Doce años después quebró esta compañía, de la que nació la Compañía del Norte, para Asturias, Galicia y León. La conocida como Caminos de Hierro del Norte.

Mientras, otras zonas de la provincia comenzaban a disfrutar ya de las ventajas de la nueva forma de comunicación. En agosto de 1866 se abre la línea a Gijón en el tramo La Robla-Pola de Gordón; y en 1872 se pone en funcionamiento el tramo entre Pola de Gordón y Busdongo, mientras Asturias ponía las primeras traviesas que unirían Gijón con Pola de Lena.

Pero el gran salto en la unión de León con Asturias se produjo en 1884, cuando se termina el tramo Busdongo-Puente de los Fierros, que salva el impredecible puerto de Pajares. En agosto de ese año la meseta quedaba definitivamente comunicada con el mar por esta zona.

El Bierzo, la puerta de Galicia a la meseta, no se quedó atrás en esta aven-

tura. En 1868 el tren llegó a Brañuelas, pero uno de los grandes hitos de las comunicaciones bercianas fue el túnel del Lazo, que unía El Manzanal con la ribera del Boeza, salvando un desnivel de 450 metros. En septiembre de 1881 entra en funcionamiento la obra diseñada por Melitón Martín; y un año después Ponferrada queda unida por tren a Brañuelas. En marzo de 1883 se abrió el tramo Ponferrada-Toral de los Vados. Fue un año histórico para la comarca. El 1 de septiembre el rey Alfonso XII inaugura con un viaje oficial la comunicación de Madrid con Galicia.

En 1898, casi una década después de que el Congreso aprobara en un primer momento la línea Benavente-León, se abrió la línea Plasencia-Astorga. La ruta de la Vía de la Plata a través del tren esquivó por primera vez a la capital de la provincia.

### La capital de León, como entronque del Noroeste

La capital se convirtió, pues, en punto de entronque del eje ferroviario del Noroeste, la bifurcación de las líneas a Galicia y Asturias. El ayuntamiento cedió 33 hectáreas a la derecha del río Bernesga, entonces un descampado, para la construcción de la estación.

Se inauguró el 23 de Agosto de 1863, y se terminó la cubierta metálica sobre los andenes en 1870. Pero en contra de lo que se ha divulgado no es obra de Eiffel, aunque indudablemente recuerda su estilo. El diseño de la estación se puede definir como del secesionismo vienes, de finales del XIX. Se terminó en 1886. Para conectarla a la ciudad se construyó un nuevo puente: "el de la Estación", pues se llegó a barajar el proyecto de hacer pasar el ferrocarril sobre el puente renacentistas de San Marcos.

Durante la Guerra Civil la estación se convirtió en un vivero de situaciones comprometidas y tensas. Primero como



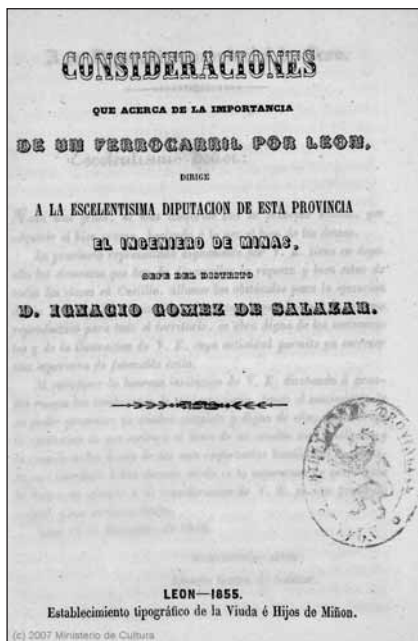
paso de los mineros asturianos hacia Madrid; posteriormente con la llegada de la Legión Condor se tendió un ramal para conectar Quintana-Ranero, donde se estableció un campo con quinientos prisioneros republicanos.

Pero, sin duda, la estación de León se hizo famosa con el desastre de 1944, cuando se convirtió en la mayor capilla ardiente de la historia de los ferrocarriles españoles, acogiendo los cuerpos sin vida de las víctimas que llegaban desde el túnel de Torre del Bierzo, en la línea de Palencia a La Coruña.

### El desastre de 1944

Aquella tragedia -la mayor de la historia del ferrocarril en España- sucedió en Torre del Bierzo, entre Astorga y Ponferrada, y solo salió a la luz en su verdadera dimensión muchos años después. Parecen claras las causas del accidente, atribuibles al mal estado del material, cuyo mantenimiento y revisión eran prácticamente nulos, pero nunca podrán conocerse con exactitud las actuaciones y responsabilidades de las personas que lo hicieron inevitable.

El 3 de enero de 1944 el Correo-Expreso de Galicia hizo su entrada en Astorga pasadas las 12 del mediodía, con casi dos horas de retraso sobre su horario oficial. En la parada se aprovechó para "dar puntos a los frenos del tren". Y desde allí llegó a Brañuelas con dos máquinas y empezó a descender el puerto. A la mitad del recorrido se encuentra la estación de La Granja, donde efectuó la parada reglamentaria, y se comprobó que el sistema de freno iba recalentado.



Aún así se reanudó el viaje. El tren cuesta abajo ganó pronto velocidad y el maquinista, cuando quiso hacerse con él para efectuar la parada en la estación de Albares, comprobó que no podía frenarlo mientras el convoy seguía a gran velocidad hacia la estación de Torre del Bierzo, sin dar tiempo a buscar alguna solución para pararlo.

Y así continuó hasta penetrar en el túnel número 20 de la línea, situado a la salida de la estación de Torre, en cuyo interior se encontraba una locomotora con tres vagones que intentaba alejarse de la estación al conocer su maquinista la inminencia del choque. También otro tren de maniobras que se estaba acercando en esos momentos.

Finalmente hubo dos impactos terribles. La locomotora Santa Fe y la de maniobras descarrilaron, mientras los vagones y el furgón del tren de mercan-

cías situados en los primeros lugares del convoy volcaron y se amontonaron en la vía. De los 12 coches que llevaba la composición del tren Correo, cinco habían quedado dentro y alguno había comenzado a arder, como ponía de manifiesto el humo que empezaba a salir del interior. El fuego duró tres días.

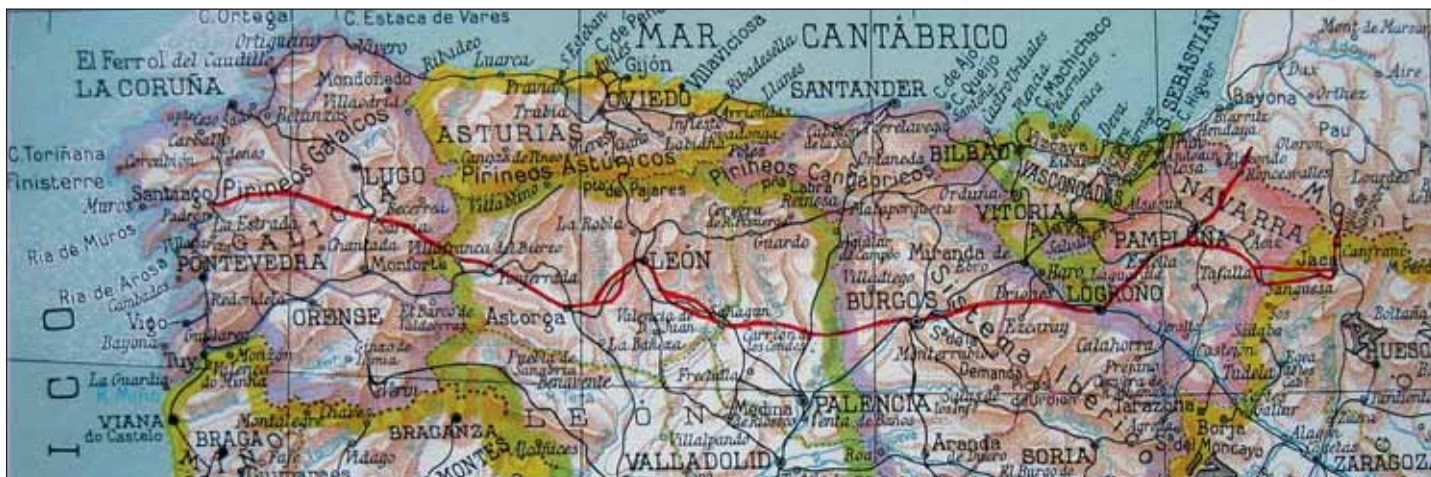
Se habló de 300 muertos, luego de 500 e incluso más. En los Autos que levantó el juzgado de Ponferrada, que motivaron luego la publicación de un Edicto, se contabilizaban 58 cadáveres, de ellos 53 correspondientes al accidente del Correo y cinco a consecuencia del segundo choque del tren de mercancías. Posteriormente, tras las comparencias y reclamaciones, Renfe admitió la cifra de 78 muertos y 75 heridos.

### La línea del Tren Minero de Ponferrada a Villablino

Esta línea tan sólo se entrecruza con el Camino de Santiago a la que el peregrino abandona Ponferrada. El aislamiento y las dificultades del transporte fueron también el principal inconveniente para el desarrollo del Bierzo, y el lastre que arrastró su minería hasta que llegó la solución del ferrocarril. En 1918 Don Francisco Cambó, al frente del Ministerio de Fomento, desarrolló la Ley de Protección Industrial y fruto de esa política de apoyo, el 31 de Octubre, se firmó la escritura de constitución de la Minero Siderúrgica de Ponferrada (M.S.P), como compañía mercantil anónima consagrada principalmente a las explotaciones mineras, una vez obtenida la concesión del ferrocarril de Villablino a Ponferrada.

La línea fue diseñada por José María Alonso Areyza. La concesión para mercancías y pasajeros se concedió a Pedro Ortiz y Muriel. En apenas diez meses los contratistas vascos apuraron la construcción de la línea, que se inauguró en julio de 1919 con un tramo inicial

El Camino de Santiago (rojo) sobre un mapa de ferrocarriles (negro) de 1967





Fachada principal de la estación de León.  
Jorge Martínez-Cava.

de 62 kilómetros que iría modificándose después según las necesidades.

El patrimonio de la sociedad estaba formado por 92 minas y 44 demasías distribuidas en los grupos Carrasconte, Lumajo, Orallo, Calderón, María, Villaseca, Villablino, Sosas, Valdesamarío y San Emiliano.

El mineral de hierro, del llamado Coto Wagner, lo constituían 29 minas y seis demasías a lo largo de una extensión de 22 Km., iniciándose su explotación en 1854. A lo largo de los años, la empresa M.S.P. fue transformándose en un gran complejo industrial, con la actividad minera centrada en las instalaciones de extracción, lavado y clasificación de carbón; la sección ferroviaria con una línea principal, de sección de un metro, con una longitud de 61 km. y 341 metros, más varios ramales industriales. Por último, una sección eléctrica con dos centrales termoeléctricas, una en Ponferrada que se inauguró en 1930 y otra en Villablino, ambas para atender las necesidades de las distintas fábricas, minas e instalaciones de la empresa. museo Ponferrada el carbón.

### Otras líneas y proyectos

El cambio de siglo sorprendió a León con un nuevo mapa de comunicaciones por tren que se dividía entre el asturiano y el gallego, un esquema que sigue funcionando en la actualidad. En 1896 había 290 kilómetros de vías en la provincia, las cuales abrían las puertas de la nueva centuria engranadas sobre los raíles del progreso. Pero no fueron estos los únicos raíles en los que se cimentó el verdadero crecimiento económico de la provincia durante el siglo XX.

De hecho las necesidades del sector cerealista, pero sobre todo del sector minero, contribuyeron a vertebrar la provincia a través de un entramado de vías métricas, el ferrocarril económico, que

marcó mucho más que el traslado de las mercancías a los lugares de consumo. Así nació a finales del siglo XIX el Ferrocarril Económico de Rioseco a Palanquinos, inaugurado en 1915 hoy se encuentra desmantelado, que comunicó la Tierra de Campos en el eje Medina de Rioseco - Valencia de Don Juan - Polanquinos, donde finalizaba y se unía a la línea de Palencia.

Aunque de corto trayecto, hay que mencionar el ramal de Toral de los Vados a Villafranca del Bierzo. Tiene una longitud de 9.149 metros y fue inaugurada el 1 de marzo de 1883, arranca del mencionado Toral de los Vados y discurre junto a la fábrica de cementos Cosmos, donde hay un apartadero de carga, Perandones y Villafranca del Bierzo, donde finaliza la línea. Aunque el enlace tuvo un uso mixto: minería y pasajeros, en la actualidad los únicos trenes que circulan son los de la cementera.

O el Ferrocarril Hullero, que se llevó el carbón de las cuencas de Matallana y Sabero, pero también a sus gentes, hacia las industrias y la promesa de una vida mejor en Vizcaya. Las dificultades de la siderurgia vizcaína de conseguir carbón barato a finales del siglo XIX impulsaron la idea de comunicar las cuencas leonesas con sus altos hornos. El proyecto de Mariano Zuaznavar fue el primer ferrocarril de vía estrecha transversal el país, la concesión llegó en 1890 con la autorización de construir y explotar un tren para transporte de carbón entre La Robla (León) y Valmaseda (Vizcaya).

El Hullero tuvo una vida llena de altibajos, solventados en épocas como la

integración del carbón de Sabero al transporte gracias a la construcción de un ramal; o el aislamiento europeo en la I Guerra Mundial, que espoleó la demanda de carbón. Durante la Guerra Civil quedó dividido entre los dos bandos, y en León marcó también la línea del frente entre nacionales y republicanos. Pero, además de carbón, sus vagones vertebraron la comunicación de una zona de la montaña aislada y atrasada, que sintió perderse una forma de vida cuando en 1991 el ministro Borrell dictó la suspensión del servicio de viajeros por falta de seguridad. Hoy, felizmente recuperado.

Otros proyectos, como el de la vía León-La Bañeza-Puebla de Sanabria-Braganza, el Sahagún-Burgos, el Villafranca-Ribadeo, o el Ponferrada-Pravia, se quedaron para siempre en el cajón de los proyectos.

### El Museo del Ferrocarril de Ponferrada

Como resumen de todas estas historias el peregrino puede visitar el Museo del Ferrocarril de Ponferrada, en cuya lonja se exhibe una colección de locomotoras de diferentes modelos y que, por fechas de fabricación, constituyen una espléndida muestra de la evolución tecnológica.

En el edificio de la vieja Estación, hoy remodelado, cuenta con una serie de piezas de gran interés (planos, material gráfico, bibliografía, etc.) que permiten un profundo conocimiento de lo que el ferrocarril y la actividad minera supusieron para una ciudad como Ponferrada a lo largo de todo el siglo XX.

Jorge Martínez-Cava

### BIBLIOGRAFÍA:

- FERNÁNDEZ SANZ, Fernando: "El accidente del Correo de Galicia en Torre en año 1944". El Pensamiento Astorgano, 1997.
- GARCIVAL, Gonzalo: Estaciones de FF.CC. en España. 1944
- GÓMEZ DE SALAZAR, Ignacio: Consideraciones que acerca de la importancia de un Ferrocarril por León... León, 1855.
- ROBLES, Manuel: El tren hullero. Diario de León.
- VARIOS: El ferrocarril de Ponferrada a Villablino y la minería en el Bierzo. Monografías del Ferrocarril núm.13. Lluís Prieto Editor, Barcelona, 2000.
- WAIS, Francisco: Historia los ferrocarriles españoles, volúmenes 1 y 2, Madrid, 1968,1974,1987



Estado actual del apeadero de Bercianos del Real Camino (León).  
Jorge Martínez Cava.



## Lo “+10” del Camino

*¿Quieres conocer desde una visión actual lo más importante y singular en la historia del Camino de Santiago?*

Te proponemos una singular experiencia de conocimiento jacobeo compartido

La revista **Peregrino** invita a sus lectores y amigos a explorar el fenómeno jacobeo desde diferentes perspectivas: personajes y hechos históricos, **arte e ingeniería**, literatura, poblaciones y entornos, entre otros, por medio de **Lo “+10” del Camino**.

Así, desde el número 120 de **Peregrino** y hasta inicio del próximo Año Santo 2010, venimos proponiendo un tema para establecer las 10 nominaciones más importantes. La suma de todas las nominaciones recibidas conformará **Lo “+10” del Camino** y sus resultados aparecerán publicados en el siguiente número de **Peregrino**.

## Arte e Ingeniería

Modalidad, denominación, fecha, lugar, autor (si se conoce)

1.	_____
2.	_____
3.	_____
4.	_____
5.	_____
6.	_____
7.	_____
8.	_____
9.	_____
10.	_____

En éste número 122 de **Peregrino** proponemos nominar las **obras de Arte e Ingeniería más importantes del Camino de Santiago en todos los tiempos**. “Arte” referido a las artes mayores: arquitectura, escultura y pintura; e “Ingeniería” referido a las tres actuaciones más necesarias para peregrinar: puentes, calzadas/caminos y fuentes. (En cuanto a escultura y pintura, se admite la deslocalización de la obra: museo, colección, etc. Dada la múltiple naturaleza de esta convocatoria, se aconseja nominar más de diez obras)

Participar es bien sencillo. Puedes hacerlo hasta el 15 de mayo de 2009 por estos dos medios: bien por vía electrónica mediante nuestra web ([www.caminosantiago.org](http://www.caminosantiago.org)) y responder desde la ventana **Lo “+10” del Camino**; o también puedes participar fotocopiando el cuestionario presente y remitiéndolo cumplimentado a **Peregrino**.

**Datos estadísticos de quien responde:**

Suscriptor o amigo:  Hombre o mujer  Edad:

Si nominar a sólo 10 obras te resulta difícil, pues tú nominarías a 11, 12 ó más: no tengas problema y nomina cuántos necesites fotocopiando/abriendo otra página. Pero rogamos seas selectivo. Eso sí, lo que no se permite es duplicar la nominación, pues distorsionaría el resultado.



**Participa en Lo “+10” del Camino**

**Puedes hacerlo hasta el 15 de mayo de 2009**

**Y en el próximo número tendremos los resultados**

## Lo "+ 10" del Camino Hechos Históricos

La segunda propuesta de nuestra revista en esta sección que nos conducirá hasta el próximo Año Santo, nos proponía nominar, ahí es nada, los diez hechos históricos de todos los tiempos más importantes del Camino de Santiago. Tal y como sucedió en la primera entrega, tampoco en esta ocasión se proponía o sugería ningún "hecho" lo cual tiene la ventaja de no ceñirse a una lista más o menos cerrada y es fuente de diversidad en las respuestas pero, por contra, también da lugar a una gran dispersión en los resultados y a recibir contestaciones imprecisas o erróneas.

Las respuestas obtenidas han sido 225, cantidad ligeramente inferior a la anterior encuesta. Quizás ello se deba a que es más fácil que a alguien se le venga rápidamente a la mente el nombre de una persona relevante del Camino que no un acontecimiento. También hay que destacar que el número de suscriptores que contestan es enormemente superior (89 %) respecto al de "amigos" o internautas, no suscriptores (11 %) lo que nos lleva a pensar que sólo los lectores de Peregrino son los que están al corriente de la encuesta, o bien, que son los más conocedores de la historia jacobea. Puede que el motivo sea que la publicidad de la misma en la web de la Federación no aparezca muy visible para el gran número de visitantes que la página recibe diariamente en busca de información jacobea. Esta circunstancia trataremos de corregir en la próxima entrega.

En cuanto al rango de edades de los participantes, realizamos la misma división que la vez anterior: hasta 40 años (27 % del total), 41-60 años (47 %), más de 60 años (26 %) y el abanico oscila entre los 20 años de la respuesta más joven hasta los 77 de la de mayor edad.

### Los "hechos históricos" elegidos

Los diez hechos históricos más nominados totalizan poco más del 41 % del total de respuestas. Como apuntábamos más arriba ello se debe a que la inexistencia de una lista cerrada o de pistas de posibles contestaciones ha originado una gran variedad de contestaciones como más adelante veremos. Los cuatro hechos más nominados son, a su vez, los más antiguos de la relación, mientras que el resto forman parte de la historia jacobea más reciente salvo el redescubrimiento de las reliquias del Apóstol que tuvo lugar a fines del siglo XIX. Hagamos ahora una somera relación de los mismos:

#### Descubrimiento del sepulcro del Apóstol (c. 829)

Según cuenta la Concordia de Antealtares, -el primer testimonio escrito de los hechos, datado en 1077- un ermitaño Ila-

mado Pelayo que vivía en el bosque de Libredón, empezó a observar durante las noches resplandores misteriosos. Corría el año 829 e inmediatamente informó del hallazgo a Teodomiro, obispo de Iria Flavia que marchó a aquel lugar y tras un ayuno de 3 días descubrió unas tumbas que atribuyó a los restos del Apóstol Santiago y de sus discípulos Teodoro y Atanasio.

#### Redacción del Codex Calixtinus (c. 1130)

El Codex Calixtinus es una compilación anónima de textos relacionados con el apóstol Santiago, realizada a principios del siglo XII. Recibe este nombre debido a que el papa Calixto II (1119-1124) aparece atribuido como responsable y autor de gran número de los textos que lo forman, aunque la crítica moderna reconoce la autoría distinta de varias manos, una de ellas la del clérigo francés Aymeric Picaud,

El Codex Calixtinus consta de cinco libros y dos apéndices: "Antología litúrgica" (Libro I); "Milagros de Santiago" (Libro II); "Traslación del cuerpo de Santiago" (Libro III); "Historia de Carlomagno y Roldán" (Libro IV); "Libro de las Peregrinaciones" (Libro V); "Apéndices".

#### Construcción de la catedral compostelana (1075 – 1211)

La construcción de la gran catedral de Santiago de Compostela debió comenzar alrededor del año 1075, promovida por el obispo Diego Peláez. En el año 1168 el conocido Maestro Mateo comenzó su intervención y se ocupó de los últimos tramos de la nave y de la construcción de la cripta que soportaría el famoso y majestuoso Pórtico de la Gloria, además del coro pétreo del que han perdurado importantes piezas. En 1211, con la presencia de Alfonso IX, tuvo lugar la consagración de la basílica. Este singular edificio es sucesor de otros anteriores mandados construir por los monarcas Alfonso II, Alfonso III y Bermudo II. Tras la obra románica, la Catedral ha ido variando su fisonomía con la construcción renacentista del claustro, la barroca fachada del Obradoiro o la neoclásica de la Azabachería entre otros.

#### Institución de los Años Santos por Calixto II (1122) y Alejandro III (1179)

En el año 1122 el papa Calixto II proclama el Año Santo Compostelano. Años más tarde en 1179 la Bula Regis Aeterna concedida por el papa Alejandro III, ratifica la concesión a perpetuidad del Año Santo Compostelano, estableciendo que lo serán todos aquellos años que el día 25 de julio (festividad del Martirio del Apóstol) coincida en domingo.



### El Camino, Itinerario Cultural Europeo (1987) y Patrimonio de La Humanidad (1993)

El Camino de Santiago fue declarado "Primer Itinerario Cultural Europeo" por el Consejo de Europa el 23 de octubre de 1987. Posteriormente, la UNESCO, en su reunión celebrada en Cartagena de Indias (Colombia) el 10 de diciembre de 1993, declaró al Camino de Santiago "Patrimonio de la Humanidad". (En este caso hemos optado por agrupar ambas declaraciones como un hecho único toda vez que la mayoría de las respuestas recibidas así lo hacían e incluso algunas las confundían: p.e. "Declaración UNESCO como Camino Europeo")

### Visitas del Papa Juan Pablo II a Santiago (1982 y 1989)

Juan Pablo II estuvo en Compostela en dos ocasiones. En 1982, con motivo de su primera visita pastoral a España, lanzó su conocido mensaje a Europa: "Yo, Obispo de Roma y Pastor de la Iglesia universal, desde Santiago, te lanzo, vieja Europa, un grito lleno de amor: Vuelve a encontrarte. Sé tú misma. Descubre tus orígenes. Aviva tus raíces." En 1989 Juan Pablo II estuvo por segunda vez en Compostela, para presidir la IV Jornada Mundial de la Juventud que se celebró en el Monte del Gozo.

### Creación y actividad de las asociaciones jacobas (1950 y ss.)

La presencia creciente de peregrinos desde los años 70-80 del siglo pasado se vio impulsada por la creación de las primeras asociaciones jacobas: Francia (Société Française des Amis de Saint Jacques de Compostelle, fundada en 1950) y España (Amigos del Camino de Santiago de Estella, fundada en 1962). En la década de 1980 se constituyen en España diversas asociaciones jacobas gracias al empuje de Elías Valiña, las cuales organizaron en septiembre de 1987 el "I Congreso Internacional de Asociaciones Jacobas" y pusieron en marcha la Federación Española de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago, así como la revista Peregrino.

### Redescubrimiento restos Apóstol (1878)

El año 1878, el arzobispo de Santiago, Miguel Payá y Rico, ordenó buscar las reliquias del apóstol Santiago y las de sus dos discípulos, ocultas tres siglos antes por mandato del arzobispo Juan Sanclemente y por temor a la invasión inglesa del almirante Drake. Las reliquias fueron reencontradas el 28 de enero de 1879 en el suelo del trasaltar de la catedral. Informada la Santa Sede de su hallazgo, el papa León XIII las declara auténticas por la bula *Omnipotens Deus*, de fecha 2 de noviembre de 1884.

### Concesión premio Príncipe de Asturias (2004)

El Jurado del Premio Príncipe de Asturias concedió en el año 2004 el "Premio Príncipe de Asturias a la Concordia" al Camino de Santiago, como lugar de peregrinación y de encuentro entre personas y pueblos que, a través de los siglos, se ha convertido en símbolo de fraternidad y vertebrador de una conciencia europea. La entrega tuvo lugar en Oviedo el 22 de octubre de dicho año.

### Recuperación y rehabilitación de los Caminos de Santiago (1987 y ss.)

Referidas, lógicamente, a las actuaciones y trabajos llevadas a cabo en el renacer de la peregrinación en los últimos años, así como a la tradicional hospitalidad jacobea por medio de albergues y lugares de acogida. Son actividades que tampoco tienen un único actor, pues tanto las administraciones públicas como las distintas asociaciones jacobas dedican fondos, tiempo y esfuerzo a esta recuperación de los caminos jacobos, que en la actualidad suman casi 10.000 kilómetros en España.

### Y los demás "hechos" nominados

Hasta aquí "Lo + 10", pero ha habido muchas más contestaciones hasta completar la encuesta. Por orden de nominación entre las que superan el 1 % de los votos tenemos las siguientes: 11) Composición del himno "O Dei Verbum" atribuido al Beato de Liébana; 12) Peregrinación de Godescalco, obispo de Le Puy, a Compostela; 13) Traslado definitivo de la diócesis de Iria Flavia a

Compostela en diciembre de 1095; 14) Saqueo de Compostela por Almanzor en el año 997; 15) Batalla de Clavijo; 16) Celebración del Xacobeo 93; 17) Construcción del Pórtico de la Gloria; 18) Peregrinación de Alfonso II el Casto tras el descubrimiento de la tumba del Apóstol; 19) Nomenclación de Santiago como Patrón de España; y 20) Construcción de la primitiva basílica compostelana.

### Y el breve comentario final

Al hacer una reflexión final sobre esta segunda entrega de "lo + 10" debemos volver a la consideración que hacíamos al inicio de este artículo: los hechos más votados corresponden, bien a los primeros siglos de la peregrinación en plena Edad Media, bien a la época que vivimos desde hace unos veinte-treinta años de nueva eclosión de las peregrinaciones jacobas.

Podríamos decir que los hechos más votados (descubrimiento, construcción catedral, Codex, Años Santos) corresponden a los fundamentos históricos de la peregrinación que aún hoy mantienen su vigencia en un Camino que, a su vez, se encuentra reforzada con hechos históricos recientes como los votados por nuestros lectores.

Es muy significativo que los lectores hayan subrayado la importancia de los dos "descubrimientos" de la tumba compostelana, pues tal doble nominación denota la importancia que el ser humano de todos los tiempos otorga a las reliquias para acudir en veneración a un lugar santo, tanto en la Edad Media como en la Contemporánea. Así mismo, también es significativo la importancia que se da al reconocimiento "oficial" que del Camino realizan los poderes de cada época: Papado, Consejo Europa, etc. es más, parece como que el peregrino necesitara saberse bendecido por Dios y el Cesar..., por lo que pudiera pasar.

Y dentro de la dinámica actual, es evidente que quienes responden son mayormente lectores de *Peregrino* y buenos conocedores de las actuaciones de las asociaciones jacobas, pero esto no invalida para percibir que el auge actual del Camino, tanto social como institucional, se relaciona con el auge de las asociaciones y viceversa. Ya sólo nos queda animar a nuestros lectores a participar en la nueva convocatoria de "Lo +10 del Camino", ésta vez dedicada a "Arte e Ingeniería".

Francisco García Mascarell

Imagen del Papa Calixto II escribiendo el Codex.  
Codex Calixtinus, catedral de Santiago



## Tres genuinas miradas españolas del XX: Dalí, Lorca y Buñuel, al borde del Camino (I)

# Salvador Dalí y su Santiago el Grande (1957)

La celebración el pasado enero del XX aniversario del fallecimiento de Dalí, nos trae el presente artículo sobre su única obra de temática jacobea: *Santiago el Grande* (1957). Por extraño que parezca, ésta creación muestra una más que evidente relación con las obras respectivas de dos de sus amigos de juventud: el poeta Federico García Lorca y el cineasta Luis Buñuel (a los que próximamente dedicaremos sendos artículos), quienes compartieron años de estudio y amistad en la Residencia de Estudiantes de Madrid durante la década de 1920. Fruto de ésta relación, con Lorca colaboraría durante su estancia madrileña en las escenografías y maniqués de las primeras piezas dramáticas del poeta granadino, mientras que con Buñuel colaboraría en la producción de sus dos primeras películas: *Un perro andaluz* (1930) y *La Edad de Oro* (1931), ya en su posterior estancia parisina. Referido a la obra de Dalí referida y para contextualizarla en el ámbito jacobeo general, anotar que entre 1955 y 1961 el arquitecto dominico Fray Francisco Coello de Portugal levantaba el santuario de La Virgen del Camino (León), con un monumental apostolado de bronce en fachada obra del entonces jovencísimo escultor catalán Subirach.

Dalí fue un creador total, infatigable y multidisciplinar. Su producción artística no se limitó a la pintura pues utili-

zó, sin ningún tipo de prejuicios, cualquier elemento de expresión artística como medio de comunicación de su arte. Fue pintor, dibujante, escultor, orfebre, diseñador, publicista, escaparatista, escenógrafo, interiorista, cineasta y un largo etcétera. Hoy podemos afirmar que, en el momento de su creación, la mayoría de sus obras fueron paradigmáticas para la historiografía del arte y carentes de todo compromiso preestablecido con la estética y el gusto imperantes.

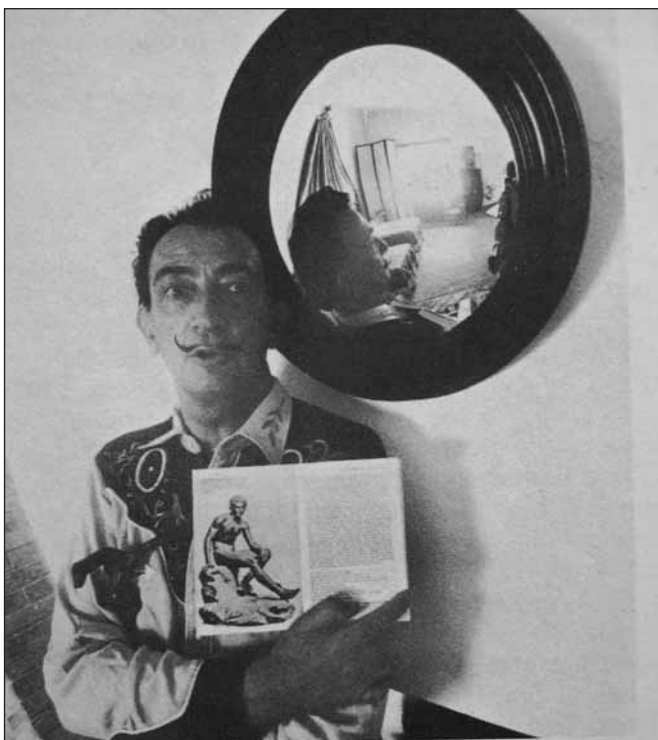
Cuando contaba 25 años Dalí viajó a París donde conoció, a través de Joan Miró, a Tristán Tzara, André Breton, ideólogo del movimiento surrealista, y al resto de sus componentes: Paul Eluard, Louis Aragón y Philippe Soupault. Este grupo había publicado en el año 1924 el *Manifiesto del Surrealismo* que proclamaba una actitud vital de ruptura frente al orden moral e intelectual vigente.

El joven y rebelde Dalí ingresó en el movimiento surrealista, del que llegó a ser su principal representante, logrando convertir un movimiento literario en un movimiento plástico. A lo largo de esos años, las divergencias ideológicas y conceptuales, así como la rivalidad personal con André Bretón, hicieron que éste le expulsara definitivamente, en el año 1939, del grupo surrealista.

A partir de este momento y, tras el horror de la Guerra Civil española y la 2ª Guerra Mundial, Dalí inicia un periodo de catarsis personal y de regreso a sus raíces, lo que le llevó a publicar en 1942 *La vida secreta de Salvador Dalí*, y en 1948, a su regreso de EE.UU., a fijar su residencia en Port Lligat. Esta transformación interior se pone de manifiesto en las obras de ese periodo, como en *La Madonna de Port Lligat* que en 1949 presentó al Papa Pío XII.

Dalí ambicionaba ser un artista completo a la manera renacentista "... poseo la curiosidad universal de los hombres del renacimiento...". Estudioso y experimentador de las ciencias, las artes y las letras fue realmente un hombre del renacimiento en el siglo XX, es decir, un neo-renacentista y es, en este periodo, cuando nuestro artista creó *Santiago el Grande*.

Cuenta la tradición que el apóstol Santiago, tras la Ascensión del Señor, llegó a Hispania a predicar su doctrina y que, tras su martirio, su cuerpo fue trasladado desde Jerusalén hasta Iria Flavia, en la actual Galicia. Estos y otros relatos dieron origen a las peregrinaciones jacobeanas. Dalí no quiso representar en este lienzo al apóstol como "Santiago Matamoros", iconografía que plasmaba la leyenda, impulsada en el siglo XII por el canónigo compostelano Pedro Marcio, que se basaba en el relato de la batalla de Simancas y también en el *Comentario al*



Salvador Dalí en su estudio de Cadaqués hacia 1970.





**Salvador Dalí Doménech (1904-1989)**

*Santiago el Grande [Mayor]*, 1957

Oleo sobre lienzo  
407'7 x 304'8 cm.

Beaverbrook Art Gallery.  
Fredericton. New Brunswick, Canada

*Apocalipsis* del Beato de Liébana (siglo VIII). En *Santiago el Grande* no observamos ningún elemento iconográfico que nos remita al "Matamoros", representación que se desarrolló dentro de un contexto social y cultural desacorde con el Islam.

Dalí, por el contrario, recogió en este impresionante lienzo únicamente aspectos de carácter religioso y elementos característicos de España y del amor hacia su tierra ampurdanesa, plasmadas ambas en numerosas obras de este artista nacido en Figueras (Gerona). Salvador Dalí, tras pintar esta obra, afirmaba que había sentido un "escalofrío existencialista: el escalofrío de la unidad de la patria". Tal fue la conmoción experimentada por nuestro artista, que ese mismo año recreará una nueva versión de este cuadro en *Vista del cuadro Santiago el Grande a través de la ventana del taller de Dalí en Port Lligat, por la noche*.

Esta composición se halla dividida en dos partes: el mundo terrenal encerrado en el interior de una brillante y transparente gran cúpula que todo lo abarca, y el mundo celestial que se encuentra al otro lado de esa gran estructura. En la zona inferior de este cuadro destacan el mar y

las rocas de su querido Port Lligat y, sobre las aguas en el ángulo derecho, Dalí representó a un hombre cubierto por un amplio manto que se nos aparece abrumado por el dolor o la vergüenza (¿será quizás éste Pedro Mancio, o Gala?). En la parte central izquierda de éste óleo vislumbramos unas almas que son conducidas a su última morada situada en el otro lado del orbe terrenal. Preside la obra un caballo blanco con una gran venera, sujeta en el petral, que nos permite reconocerlo como el equino del patrón de España. Sus patas traseras posadas en el mar, unas nubes lo envuelven y lo alzan hacia el vértice de la gran cúpula. El corcel, en corveta, eleva a Santiago, desnudo y despojado de cualquier elemento terrenal, para que con su mano izquierda acompañe al Cristo doliente hacia el triunfo y la gloria celestial.

En *Santiago el Grande*, Dalí exaltó elementos simbólicos de nuestra tradición cristiana y plasmó su idea filosófico-cósmica del concepto espacial. En mi opinión, esta personal iconografía de Cristo podría relacionarse con el pequeño texto en prosa titulado *Los Cristos* que su amigo Federico García Lorca había escrito: "Desde tiempos remotos las gentes sencillas se aterraron ante las caídas cabezas de Jesús muerto. Pero esta devoción y esta miedosa piedad la sintieron y la siente el pueblo en toda su trágica realidad, no en toda su espiritualidad y grandeza... Se observa que en todas las representaciones de Cristo en la cruz, los artistas exageraron siempre los golpes, las lanzadas, la horrible contracción muscular... En ningún calvario supieron los artistas presentar al Dios, solamente presentaron al hombre... Y es que nadie puede interpretar al Dios vencido pero glorioso, porque en ningún cerebro humano cabe dicha gigantesca concepción...". Así mismo, en cuanto al apóstol, también se podría relacionar con el poema "Santiago" del mismo García Lorca.

Salvador Dalí fue idolatrado por unos y condenado por otros, pero fue siempre centro de atención universal. Falleció en Figueras el 24 de enero de 1989 y recibió sepultura, en contra de sus deseos, bajo la cúpula geodésica de su Teatro-Museo de Figueras.

**M<sup>a</sup> Teresa Serraclara Plá**



Salvador Dalí  
hacia 1970.

## Folclore en el Camino de Santiago: Danza del paloteo y otras danzas religiosas

De las cosas que más nos llama la atención en nuestros caminos son las efímeras que vivimos en ellos: la conversación con un peregrino con quien coincides, una salida de sol, el canto de un ave, por ejemplo, y todo aquello que te surge inesperadamente en ese preciso entorno.

En este grupo se incluyen las manifestaciones folclóricas con que te encuentras durante el Camino y que tienen la importancia y la singularidad que acontecen en un lugar y un momento determinado y no en otros. Así nos ocurrió con la danza del paloteo, primero la vimos en Frómista, un ocho de septiembre, durante la procesión para trasladar a la Virgen del Otero desde la iglesia de San Pedro a su ermita, y recientemente en Redecilla del Camino, un domingo 26 de agosto, por motivo análogo, traslado de la Virgen de Áyago y las fiestas consiguientes. Desde la primera vez sentimos gran curiosidad por las danzas religiosas o que se relacionan con los actos religiosos, en las que se incluyen las de palos o paloteo, con castañuelas o pitos, con arcos y el árbol, en los pueblos que están en el Camino de Santiago -Francés- ya que son manifestaciones ancestrales que se han conservado a veces con continuidad, a duras penas, o bien, aun habiéndose perdido en algún momento, algunas personas o grupos han hecho que renazca, lo que es admirable. La importancia de

estas danzas rituales religiosas, y particularmente la del paloteo, es que son de las manifestaciones folclóricas más antiguas de España.

### Orígenes históricos de las danzas religiosas.

El origen de las danzas del paloteo es incierto y no hay unanimidad si primero fueron danzas religiosas, guerreras o propiciatorias, como para pedir por lluvia, aunque parece de más fuerza la primera finalidad. En este sentido Carreras y Candi, en su: *Folclore y Costumbres de España*, afirma que “sabemos que los egipcios y los hebreos festejaban con bailes a la Divinidad”. Jenofonte en su *Anábasis* dice que: “Después que hubieran hecho las libaciones y cantado el peán, se levantaron unos tracios y bailaron al son de la flauta, dando grandes saltos con mucha ligereza y moviendo las espadas (...) Inmediatamente se levantaron unos arcadios y provistos de sus más vistosas armas, marcharon a compás, según un aire guerrero que tocaban las flautas, cantaron el peán y se pusieron a bailar como en las procesiones de los dioses”. Este texto también parece abundar en el carácter primero religioso que guerrero. Hay autores que incluso afirman que las procesiones fueron en su origen una danza ambulatoria. En otros artes, aparecen representaciones de estas danzas, como en las cerámicas de Grecia y Roma.

De los antecedentes de estas danzas en la España prehistórica no se sabe si en la religión de los iberos hubo danzas o no y algunos autores las atribuyen a los celtas. Estrabón en su *Geografía* dice: “que los celtíberos y sus vecinos del lado del septentrion veneran, al tiempo de los plenilunios a un dios sin nombre especial, cantando a coro y danzando en solemne festejo las familias delante de sus casas”. Lo que si es cierto y todos los autores que tratan el tema están de acuerdo es que los romanos las introdujeron en la península Ibérica. También, todos los autores coinciden en afirmar que el antecedente histórico de las danzas del paloteo y demás danzas rituales, que han llegado hasta nuestros días, procedan de las danzas que se incluyeron cuando se instituyó la fiesta del Corpus Christi por el papa Urbano IV en la bula *Transiturus*, en 1264, y se dispuso su celebración por Clemente V en el Concilio de Viena, en 1311, y a partir de entonces es cuando se encuentran muchas referencias a la danza del paloteo. Julio Caro Baroja en *El Estío Festivo* describe la solemnidad y esplendor que tenían esta celebración en la que estaban representados todos los cuerpos sociales y eclesiásticos de cada localidad, se simbolizaban virtudes y pecados y alternaban figuras de animales, monstruos y tarascas, gigantes y cabezudos, etc. Las danzas representaban luchas entre el bien y el mal, simbolizados por ángeles y demonios, moros y cristianos, etc.; de ahí el contraste entre las vestiduras, en las que prevalece el blanco, de los danzantes y la del personaje solitario –ahora director de la danza- que encarnaba todo lo condenable. En la literatura se encuentran muchas menciones a estas danzas del paloteo y las vestimentas usadas, como por ejemplo por el Padre José F. de Isla en su *Fray Gerundio de Campa- zas*, Lope de Vega en *La Carbonera*, Cervantes en *El Coloquio de los Perros* habla del son con los palos, aparecen como ilustración en la “Cantiga 330” de Alfonso X, en *La Pícaro Justina*, etc. Más cercanamente, y como evidencia de su continuidad, hay danza del palo-



Procesión en honor a la Virgen de Otero. Frómista (Palencia)





Danzadores de Santo Domingo de la Calzada durante las fiestas en honor de su patrono.  
Foto: Rocío Peraita

teo en el tercer acto de la zarzuela *La Picarona*, con música de Francisco Alonso y libreto de Emilio González del Castillo, estrenada en Madrid en 1930.

Estas danzas, además de la fiesta del Corpus Christi, se introdujeron en las festividades de las Vírgenes y de los Santos Patronos del lugar. La música que las acompaña, aunque generalmente sin letras, a veces las tiene y los motivos son muy variados: religiosos, romances, coplas, aires modernos, etc. La danza se desarrolla en una sucesión de escenas cortas, llamadas lazos, en las que los danzantes entrecocan sus palos, palillos o palitrosques, marcando el ritmo de la música interpretada siempre con la dulzaina y el tambor. Los movimientos de los lazos son: avance, cruce, retroceso, serpenteo, colocación en los extremos, la figura de ocho y vuelta a empezar. También danzan pasacalles con castañuelas en los que los danzantes van en dos filas, sin entremezclarse. En la danza del árbol, los danzantes se colocan alrededor de un palo -árbol-, sostenido por el chiborra, y del que cuelgan ocho cintas, uno de cuyos extremos agarra cada danzante y van entrelazando y desenlazando las cintas sobre el árbol. Los danzantes, o danzadores como se les llama en Belorado, son seis, ocho o doce varones -actualmente en Frómista también dan-

zan niñas- vestidos con prendas blancas y bandas de colores y entre ellos aparece uno o dos personajes con atuendos usualmente distintos y llamativos que reciben diversos nombres en cada localidad: birria, botarga, cachidiablo, cachiburrio (Santo Domingo de la Calzada, Belorado, Grañón), cachiburro (Redecilla del Camino), chiborra (Frómista), zamarrón, zancarrón, zarragón y zorra. El *Diccionario de la Lengua Española* de la RAE solamente recoge botarga y chiborra. La zona geográfica de estas danzas son ambas Castillas: Burgos, Palencia, Salamanca, Segovia, Toledo y Zamora, principalmente.

#### Las danzas religiosas por el Camino de Santiago.

Pero primero, permítasenos comenzar con una singularísima danza que lleva muchos años sin ejecutarse. Es en el Camino de Madrid, en la población vallisoletana de **Cuenca de Campos**, donde se danzaba una curiosa danza de sabor jacobeo, que Andrés Pérez García describe en su obra: *El Libro de Cuenca de Campos* (1886; reeditado en 1983), en forma siguiente: "uno de los (lazos) que más llama la atención es el titulado Entradilla de Santiago. Consiste éste en que seis de los danzantes, cubiertos con caretas negras para representar a los

moros, pelean contra otro compañero que, montado sobre un caballo blanco de madera y cartón y llevando una espada en la mano, simboliza al apóstol Santiago". En la década de los ochenta del siglo pasado se representó una vez por un grupo folclorista "Castilla Joven" de Valladolid.

A lo largo del Camino de Santiago podemos contemplar, o existieron, danzas religiosas en los lugares y fechas que a continuación se describen, ordenadas en el sentido de la marcha en el Camino.

En **Santo Domingo de la Calzada** durante las fiestas en honor de su Santo Patrono, entre los días 10 y 15 de mayo, tienen lugar danzas rituales durante las procesiones y especialmente en la de "El Santo", el 12 de mayo. Hay danzas de saludo y despedida al salir y entrar la imagen de Santo Domingo de la catedral y durante la procesión. Los danzantes son doce niños que van en dos filas de seis, danzando pasacalles con castañuelas, los dirige el cachiburrio y bailan doce veces durante la procesión. Los danzantes visten camisa blanca; pantalón, falda y chalequillo rojo o azul; pañuelo sobre los hombros y boina roja o azul. El cachiburrio viste con igual indumentario pero lleva los dos colores, rojo y azul. Durante las fiestas, el trece de mayo, en distintos lugares de la población, danzan paloteo, arcos y árbol. Nos informó sobre estas danzas, entre otros, Vicente Arroyo que había entrenado a los danzantes durante treinta y siete años y que había heredado en este menester a su padre y también dijeron que se conserva documentación del siglo XVI con referencia a los danzantes contratados.

En **Grañón**, el primero de mayo se traslada a la Virgen de Carrasquedo desde su ermita a la iglesia de San Juan y un domingo de la segunda quincena de agosto en sentido contrario. Los danzantes son trece, contando el cachiburrio, y su indumentaria está compuesta por pantalón y camisa blanca, fajín rojo, pañuelo rojo en la cabeza, pañoleta bordada por los hombros y zapatillas blancas. El cachiburrio lleva la misma indumentaria pero en las zapatillas tiene lazos amarillos y verdes y porta un palo con cintas.

Pasando una mañana del tercer domingo de agosto por **Redecilla del Camino**, vimos la danza del paloteo que en medio de la plaza del pueblo se danzaba con motivo del traslado de la



Grupo de danzadores de Belorado (Burgos)

Virgen de Ayago. Eran doce danzantes y un cachiburro y la música estaba tocada con una dulzaina y un tambor a las que se une el entrechocar de los palos marcando los compases. La danza que vimos es la de los lazos. La indumentaria de los danzantes estaba compuesta de pantalón y blusas blancas, mantón y zapatillas con lazos y la del cachiburro de pantalón negro, blusa blanca, mantón y un gorro.

En **Belorado**, hay datos fehacientes fechados en 1616, según carta manuscrita del pago de zapatillas a los danzadores así como el sueldo recibido por el maestro de danzas para su adiestramiento. Ha habido continuidad en las danzas desde siempre, según nos informan, y la fama de sus danzadores hizo que fuesen los danzadores oficiales de Burgos, danzando en su procesión del Corpus. El grupo está compuesto por ocho danzadores y el cachiburro. Las danzas se componen de cinco bailes de castañuelas y tres de palos. Durante la subida de la Virgen de Belén a su ermita danzan con castañuelas y ante la ermita paloteo. Los danzadores llevan pantalón y blusa blanca, faja roja, lazos en los brazos, corbata roja, zapatillas blancas, cinta en la cabeza y mantón sobre los hombros.

En **Frómista**, en la tarde de un ocho de septiembre estábamos intentando ir a misa pero, en la iglesia de San Pedro, nos dijeron que había sido por la mañana con motivo de la terminación de la novena en honor de la Virgen del Otero. Estuvimos viendo el museo que hay en esta iglesia en el que contemplamos los cuadros que estuvieron en el altar mayor de la iglesia de Santa María, de donde fueron robados por Eric "El Rojo" y después devueltos. Cuando salíamos, nos encontramos a mucha gente y a unos jóvenes ataviados de forma extraña que nos llamó la atención con palos y

castañuelas en las manos. Preguntamos y nos dijeron que iba a haber la procesión para trasladar a la Virgen del Otero a su ermita. Se formó la procesión, a la que nos unimos algunos peregrinos, y en primer lugar iban ocho danzantes y dos dirigentes, a los que allí llaman chiborras. La procesión se paraba mandada por los chiborras en ciertos sitios, -el primero fue junto a la residencia de mayores- y delante de la Virgen se hacían lazos de la danza del paloteo, repitiendo la tonadilla cuatro veces y terminando con un gran saludo a la Virgen. Los danzantes llevaban faldas -enaguas- de colores claros, camisa blanca cruzada en la espalda por una cinta roja, una banda atada a la cintura y un pañuelo anudado a la frente; los chiborras estaban vestidos con monos de una sola pieza con flores de colores. También danzan el paloteo en las procesiones de su santo patrón, San Pedro González Telmo, que se celebra el domingo siguiente al de Resurrección y en la llamada cariñosamente "de San Telmillo" que se celebra el domingo siguiente a la anterior. En estas procesiones se danzan pasacalles con castañuelas, danzas de palos y al final, antes de entrar la imagen en la iglesia, el árbol.

En la obra: *El estío festivo. (fiestas populares del verano)*, Julio Caro Baroja dice que la señorita Dolores Álvarez Prida le envió, en 1949, el siguiente informe sobre **Ponferrada**: "Los llamados danzantes en Ponferrada, salen el 8 de septiembre, día de la fiesta de su patrona, Nuestra Señora de la Encina. Son doce, más el jefe al que llaman el Calaverote. Al salir la Virgen de la iglesia se detiene y entonces los danzantes forman ante ella una pirámide. Después, en la procesión, bailan en dos filas al compás del tamboril y de una enorme castañuela que lleva el Calaverote, llevando cada uno de ellos un

arco de flores por encima de la cabeza. A trechos caminan sin danzar llevando siempre sus arcos de flores. El traje que visten se compone de dos o tres enaguas blancas, muy almidonadas, y una camisola de hombre, muy bordada en la pechera. Llevan muchas cintas de colores atadas en las mangas con grandes lazos. A la cabeza llevan un pañuelo de colores, atado en la nuca y encima un cucurucho tejido de paja". Actualmente no hay estas danzas en Ponferrada.

Como final, se puede incluir **Santiago de Compostela** con la danza de Coco y Coca, en el presbiterio ante la imagen sedente del Apóstol Santiago en la catedral Compostelana, con música interpretada por el gaitero y tamborilero titulares del Cabildo. Coco y Coca son dos de los seis gigantones que se conservan en el triforio de la Catedral y que en su obra *El libro de Santiago*, José Filgueira afirma que fueron modelados en 1660 por el escultor Mateo de Prado. Representan peregrinos de distintas partes del mundo y Coco y Coca, corresponden a los europeos y su vestimenta se renueva periódicamente para adoptarla a la moda. El Capítulo VIII de esta obra, titulado "Tres cosas hay en Santiago..." tiene cuatro Apartados: "La Puerta Santa, El Botafumeiro, Los gigantones ante el Apóstol, Y...la lluvia", lo que evidencia la importancia de los gigantones.

### Encarnación Vázquez Moya

#### Bibliografía:

CARO BAROJA, Julio; *El estío festivo (fiestas populares del verano)*. Ed. Taurus. Madrid. 1984.

CARRERAS Y CANDI, F (Director); *Folclore y Costumbre de España*. Ed. A. Martín. Barcelona,

CRIVILLE I BARGALLO, Joseph; *El Folclore Musical*. Alianza Editorial, Madrid. 1997.

SANCHEZ DEL BARRIO, Antonio; *Danzas de Palos*. Temas Didácticos de Cultura Tradicional. Nº 2. Centro Etnográfico de Documentación. Diputación de Valladolid. 1986.

FILGUEIRA VALVERDE, José; *El Libro de Santiago*. Diputación Provincial. A Coruña. 1989. La primera edición es de 1948.

VARIOS; *Gran Enciclopedia de España*, Tomo VII. Gráficas Estella, S. A., 1992.



## Del verde al amarillo: una incógnita

Es poco lo que se necesita llevar: Mochila con un par de mudas de ropa, bordón o palo, saco de dormir, esterilla, calzado cómodo, vaselina para los pies, agua, papel higiénico y un sombrero para el sol. Los motivos por los cuales me embarqué en esta aventura junto con mi hijo son una incógnita. No sabría cual es la razón, pero me atraía. Quizás todo se deba a los años que pasé destinado en Navarra patrullado como guardia civil por el Camino de Santiago y auxiliando a los peregrinos. Presenciar esa fuerza y ese espíritu fue lo que me motivó para enrolarme en este enigmático Camino.

A mi paso por Pamplona me dirijo a la comandancia para saludar a los antiguos compañeros. Antes, al pasar por las calles del encierro veo a una pareja de peregrinos alemanes que no pueden disimular su miedo. ¡Vaya, sigo observando como si estuviese patrullando!. Dejo atrás la montaña y toca caminar entre viñedos que me conducen a Estella y Logroño. La jornada diaria se inicia al amanecer para evitar el calor de la tarde. Al llegar al albergue lo primero de todo es una buena ducha, lavar la ropa sudorienta y reponer fuerzas con el menú del peregrino que se suele ofrecer en los bares próximos. Si no hay toca cocinarse la comida o tirar de las reservas que llesves en la mochila. Después una buena siesta al son de los ronquidos, visita por el pueblo, compartir experiencias con el resto de peregrinos, cenar, una velada entrañable y a dormir que al día siguiente esperan otros 30 km.

Son muchas las gentes, países, culturas y motivaciones que se entremezclan en el Camino de Santiago. ¡Siempre me admira!. El tinglado de idiomas no es obstáculo para la comunicación surgiendo amistades forjadas en el cansancio, el sufrimiento de largas etapas que se pierden en el horizonte, en las empinadas cuestas y las tertulias del albergue. A diario descubro nuevas sensaciones, experiencias que no me dejan indiferente, la hospitalidad de la gente, paisajes, formas de vida, lugares donde parece no

haber pasado el tiempo, actitudes, motivaciones. Cada día percibes algo nuevo e inmenso. El camino te reta a quitarte los miedos y a superarte, te invita sutilmente a la improvisación. Te pone a prueba física, mental e interior, te regala el sentido de la libertad, te moja con la lluvia y te seca con el sol. Te ofrece un buen plato de cocido o te deja sin comer porque no hay nada a donde ir. El camino te hace apreciar las cosas pequeñas, vivir solo con lo

imprescindible, lejos de lo superfluo. Una forma de abandonar la rutina y descubrir otras cualidades de la persona, un mundo interior, una reflexión. El camino te enseña a escuchar el susurro de la naturaleza, sentir en tu cuerpo las sensaciones del aire, la tierra, el polvo. Te hace sacar fuerzas de donde no las hay, aprender, descubrir. Incluso saber de que color son los ojos de las vacas.

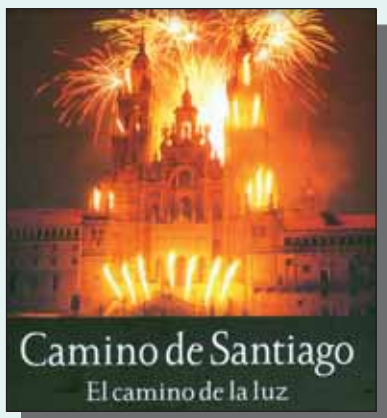
Al llegar a Nájera nos volvemos a encontrar con Bernar, un gendarme francés, con Mauricio el taxista italiano y con dos brasileñas que unos días antes tuvo que trasladar una patrulla de la Guardia Civil al médico porque algún insecto las había acibillado a picotazos. En tierras de Burgos y Palencia nos acompaña un paisaje árido, sin arbolado, solo cosechas de cereal y los topos por compañeros. En El Bierzo me sale la primera ampolla. Paramos a charlar con una patrulla del SEPRONA, nos informan del itinerario y nos previenen que vamos a encontrar un tramo embarrado y un fuerte descenso que nos hará crujir las rodillas. Dejamos atrás la emblemática Cruz de Ferro y el refugio de Manjarín donde vive Tomás, el último monje y caballero templario. Un paisaje misterioso, salpicado de brezos y hayas que se funden con la niebla nos lleva tras una fuerte subida hasta O Cebreiro, puerta de Galicia.

La vía láctea se acaba, la estrella Polar cada vez está más cerca. Están a punto de finalizar los días de prados, ovejas, calor, sopa de ajo, amigos, ronquidos, cuestas, tiritas, tertulias, albergues... Al llegar a Santiago emoción contenida, abrazos y sensaciones. Tras darle el abrazo al Apóstol y contemplar el vuelo de botafumeiro, nos dirigimos a la oficina del peregrino para poner el último sello y recoger la Compostela, documento que acredita haber realizado como peregrino el Camino de Santiago.

¿Que si repetiría la experiencia ?  
¡¡ Por supuesto !! ¿ Cuándo nos vamos ?

**Francisco Rodríguez Palma**





### **Camino de Santiago. El Camino de la luz**

VARIOS. (Selección de textos: Luc Adrian. Fotografías de Yvon Boëlle y Luc Adrian)  
Ediciones Obelisco, Barcelona, 2009, 736 pág. (16 x 16 cm)

Curioso libro que en su título original francés explica mejor de que va: “365 méditations sur les chemins de Compostelle”.

Editado en formato cuadrado y encuadernación de tapa dura, la obra incluyen a doble página citas de diversos autores (par) y una fotografía (impar) para cada uno de los días del año, que hacen referencia a diferentes rutas jacobeanas.

Comienza en la Vía Podiensis, sigue por Tours y Vezelay, Vía Lemovicensis, Camino Francés, Caminos de Bretaña, de Euskadi, Vía Turonensis, Tolosana y , finalmente, a modo de resumen un apartado de Recuerdos.

Las citas son de lo más variopinto. Muchas de ellas bíblicas, pero casi siempre de autores franceses.

Las fotografías a color y blanco y negro son de calidad desigual. Algunas magnificas que acompañan de maravilla al texto seleccionado, pero otras típicas y tópicas que apenas añaden nada. Pero bueno, eso es como la vida misma, que tenemos días buenos y

días malos (normalmente los menos). En cualquier caso es un libro diferente a lo que estamos habituados a ver, que permite pasar un rato agradable reflexionando sobre el hecho de caminar por estas rutas milenarias.

Jorge Martínez-Cava

### **Kayrós. De escalas, tiempos, ciclos y sobre todo “Momentos Trascendentes”**

CORLETTI, Alejandro.

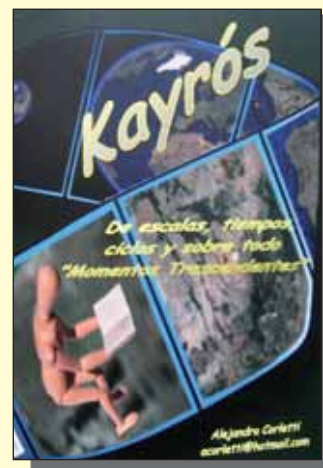
Edición del autor, Madrid, 2008, 215 pp. (20,6 x 14,7 cm)

Esta obra está dividida en introducción, presentación, catorce capítulos, un epílogo y un anexo. El título, “Kayrós”, significa “el momento justo” y el autor lo identifica con “el momento trascendente”, y en plural son los casi milagros interiores que se producen durante una peregrinación por el Camino de Santiago.

La obra clasificada por el autor como una novela basadas en hechos reales es fundamentalmente la narración de una peregrinación, casi con seguridad del autor, que el protagonista, Iván, realiza por el Camino de Madrid y en la que describe: el impulso interior que le mueve a emprenderla; encuentros y conversaciones con otros peregrinos y otras personas, en las que siempre se destaca la espiritualidad a veces contrastada con conceptos físicos; sus meditaciones sobre lo trascendente; pinceladas históricas de algunos lugares del Camino.

Todo ello enmarcado en reflexiones que van desde citas religiosas, como la de san Pablo “puedo tener todo, pero si no tengo amor, nada soy”, a otras extrapoladas de la física cuántica, como el principio de si la realidad solo existe cuando la contemplamos. La obra está llena de espiritualidad, el autor se declara “un hombre de Fe” y a su peregrinar como “Camino Cristiano y más concretamente Católico”, es profunda, se necesita quietud para su lectura y pueden servir singularmente algunas de sus páginas para meditación.

José María Novillo-Fertrell Paredes



### **Cantando al Camino.**

GAMIZ, Elena

Edición del autor, Sevilla, 2008, CD musical con 10 canciones (47' 54")

(contacto: elenagamiz@hotmail.com / maldonadoperegrino@hotmail.com )

Este es el primer disco en solitario de Elena Gámiz, a quien venimos escuchando desde el 2005 en los discos de José María Maldonado como voz femenina, quien por fin se decide a saltar de las tablas del teatro sevillano (que no tiene pensado abandonar) al estudio de grabación y al escenario musical. Lo hace de la mano de Maldonado doblemente, pues además de ser autor y compositor de todas las canciones, también es el productor del disco, que se grabó en el otoño de 2008.

La voz de Elena suena fresca y con una entonación muy especial, que rápido se te mete en el recuerdo. Desde luego se nota su procedencia teatral, pues tiene una peculiar manera de cantar e interpretar modulando la canción, como si estuviera en un musical y hubiera de ganar con desparpajo al espectador en cuatro notas. Eso sí, ésta cualidad que da mucha frescura al disco, a veces produce cierta precipitación interpretativa en algún que otro tema.

Y los temas, las canciones, son la conocidas de Maldonado de estos últimos años, que para alguna que otra ha realizado nuevos arreglos. Si hubiera que destacar alguna canción, elegiríamos: “Quien me iba a decir”, por ese aire gospel en mitad de la vía de la Plata; “Mañana luminosa”, por esa atmósfera de recoleto y primaveral patio sevillano; o “Sé lo que busco yo”, por esa peculiar manera de dramatizar una historia eterna que se comprende sea cual fuere el idioma.

José A. Ortiz



# CAMINO DE SIEMPRE EN ASTORGA (LEÓN)

## CATEDRAL DE ASTORGA



J. Bottins (hacia 1960)



Jorge Martínez Cava (2008)

**P**enitentes y peregrinos. Dos maneras parejas de recorrer el camino para conseguir la más íntima aspiración humana: llegar a través de la mortificación y la penitencia a la iluminación y la revelación divinas, a la unión con Dios. El penitente, por devoción, va en procesión para hacer penitencia con cierto traje establecido para este uso. El peregrino, por devoción o voto, va a visitar a un santuario y más propiamente si lleva bordón y esclavina y dirige sus pasos a Santiago. Los dos caminan, procesionan, que dicen ahora cuando se inventan tantas tradiciones, por motivo de un voto, o por devoción. Los tétricos cofrades penitentes que portan estandartes en la puerta de la Catedral de Astorga, así lo sugieren. Lo mismo el Calixtino que envía al peregrino “con motivo de hacer penitencia” al santuario. Parece como si no se pudiera llegar a la iluminación sino a través de la oscura senda de la mortificación y la penitencia. A lo largo de los milenios las actitudes de los grandes buscadores de Dios, de cuyas experiencias aún vivimos, son constantes: retiro a la vida solitaria en el desierto, el palmeral o la caverna; comida no cocinada y muy frugal de elementos naturales; largas vigili-  
as en las que se dedican horas escasas al sueño; vestir de ropas viles y remendadas de sayal; mucho amor a los her-

manos y a los pobres. Y sobre todas: largas horas de oración. Las grandes penitencias son propias de los grandes buscadores que han encontrado la iluminación. Estos tiempos de ahora no son propicios para búsquedas de penitencia y peregrinaje estrecho y ni el peregrino ni el cofrade consideran estrecho el camino que conduce al hombre a la vida y ancho y espacioso el que lo conduce a la muerte. Sino al revés. Quizás sea porque ya no percibe la *espesura* profunda e inmensa de Dios que aunque se sepa mucho de ella, siempre se puede entrar más adentro, que dice el Maestro Juan de la Cruz. “¡Oh si se acabase ya de entender cómo no se puede llegar a la *espesura* y sabiduría de las riquezas de Dios si no es entrando en la *espesura* del padecer de muchas maneras, poniendo en eso el alma su consolación y deseo! ¡Y cómo el alma que de veras desea sabiduría divina desea primero el padecer para entrar en ella en la *espesura* de la Cruz... Porque para entrar en estas riquezas de su sabiduría la puerta es la cruz, que es angosta, y desear entrar por ella es de pocos, mas desear los deleites a que se viene por ella es de muchos” (Cántico espiritual, can. 36,13).

Vicente Malabia





# LOGROÑO

LA RIOJA  
ESPAÑA

## CIUDAD EN EL EL CAMINO



FUNDACIÓN  
**LOGROÑO**  
TURISMO

 Ayuntamiento  
de Logroño

Más información en el 941 273 353 • [www.logroturismo.org](http://www.logroturismo.org)